

# Perlas y Cuevas

494

REVISTA DE MANACOR 27 SEPTIEMBRE 1980

## UNA AMBULANCIA DE LA «FUNDACION ALFRED P. BECKER» PARA CALAS DE MALLORCA



La Fundación Alfred P. Becker convoca la celebración de su aniversario para el próximo 19 de octubre, con cuyo motivo Inge Szwalkiewicz ofrecerá una cena de gala, en los salones de La Carreta, en Calas de Mallorca.

La altruista Fundación que perpetua el nombre del señor Becker, acaba de adquirir la ambulancia cuya imagen ilustra estas líneas, con destino a las necesidades de Calas.

## SIN CAMBIOS TODAVIA

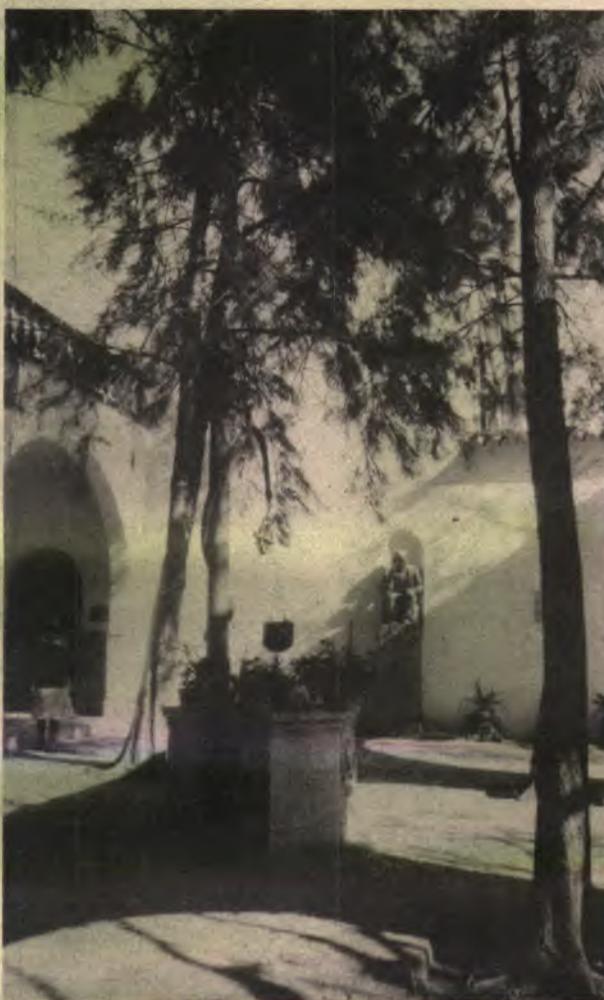


Sin noticias, todavía, de la remodelación del Consistorio, supuestamente prevista para final de verano. El alcalde Llorenç Mas se reintegró a su despacho tras quince días de descanso, y, nos manifiesta, proyecta entrevistarse con los distintos grupos que integran la corporación municipal, antes de tomar una decisión al respecto.

De todas formas, parece ser que los cambios, en caso

# MIEDO A LA «RENTREE»

Ciertamente, no llegó sonriendo la temporada nueva. Que arribó hosca, preocupada y preocupante, mimetizando



¿TENDRA QUE AMPLIARSE ESTE LOCAL?

quizás al homo manacorensis de su hábitat sociomunicipal. Por lo menos, diciéndolo, se nos escusa la depresión. ¿No creen ustedes que el médico, o el detective, o el político que auscultase Manacor, frunciría el ceño al tiempo que aconsejaría:

— "Cherchez l'économie"?

Esta es la cuestión: dinero o no dinero. La Señora Economía Ciudadana que se nos ha puesto pachuca y encima la obligan a jornada intensiva, cuando no a pasarse las noches mendigando un aval como quien pide una dosis de heroína para poder dormir.

En las cajas de los bancos, estos sancta sanctorum del hombre de hoy, dicen está anidando el pájaro de la soledad. Como en las guerras perdidas, las reservas están en la calle, aunque no se les vea en parte alguna. Taponan, chapuceando un poco, los agujeros que se abren ahí, allá y donde menos se piensa; pero los agujeros resultan ser pozos sin fondo, maldiciones bíblicas, sexto jinete del Apocalipsis llamado también paro, crisis, insolidaridad, etc.

Sentimos, sí, auténtico miedo a la "rentree", a que cualquier día la ciudad se asome sobre sí misma y vea las ratas del hambre —del hambre de todo— llenando los baches y revolcándose entre la cochambre. Sería el reino de los infiernos, de los infiernos que aseguran estar llenos de buenas intenciones: Dios nos salve de los salvadores, de los que pretendan ayudarnos a cambio de nada; de esta nada de nuestras convicciones.

El clímax es propicio. La "rentree" es un caldo de cultivo para las necesidades de toda índole.

## 225. 899. 792 PTS. PARA LA CARRETERA MANACOR-FELANITX

El Ministerio de Obras Públicas tiene totalmente redactado el proyecto de mejora de la carretera Manacor - Felanitx, por un importe de 225.899.792 pesetas, habiéndolo incluido dentro del programa de obras a realizar en el trienio 1980-81-82.

El proyecto suprime casi la totalidad de las ochenta y cuatro curvas que ahora existen, suavizando hasta el máximo las pocas que se conservan. La ruta está prevista para un total de diez metros de ancho, de los que se destinarán los siete centrales a tráfico rápido.

Según noticias recogidas en medios municipales, las obras podrían dar comienzo durante el próximo 1981.

## FOMENTO DEL TURISMO

Delegación se apuntó un doble éxito con las actuaciones de grupos folklóricos de Francia, Italia y España que ofrecieron una velada memorable, tanto en Calas como en S'Illot.



El 5 de octubre, el Fomento del Turismo realizará una vuelta a Mallorca en un modernísimo buque de la Transmediterránea, con salida de Palma a las diez y regreso a las ocho de la noche. La Delegación comarcal, que preside Gaspar Forteza, tiene previsto participar en este viaje.

También nuestra

# ANOTACIONES

**GASOLINA**

Mañana, turno para la Estación de Servicio de Porto Cristo.- Semana próxima, sin turno para las gasolineras locales (Villafranca, Felanitx y Artá, las más próximas).

**TABACO**

Mañana, abierta de nueve a dos la Expenduría de la plaza José Antonio. Domingo 5 de octubre: estanco de calle Amargura.

**FARMACIAS**

Mañana 28 setiembre. Todo el día: Pedro Ladaria. Calle Bosch. Sólo por la

mañana: Bernat Muntaner. Avda. Salvador Juan.

Turnos nocturnos: Lunes 29: Llodrà. Martes 30. Luis Ladaria. Miércoles 1 de octubre: Pérez. Jueves, 2: Pedro Ladaria. Viernes 3: Jorge Servera. Sábado 4: Llodrà.

Domingo 5 octubre.- Todo el día: Llodrà. Calle Juan segura. Sólo por la mañana: Andreu Llull. Na Camella.

Turnos nocturnos: lunes 6, Luis Ladaria. Martes, 7: Pérez. Miércoles 8, Pedro Ladaria. Jueves 9, Servera. Viernes, 10: Llodrà.

(De 11 noche a 9 de la mañana siguiente, avisar a la Policía Municipal).

**MEDICOS**

Turno continuo en la Clínica Municipal los domingos y festivos. Laborables, de cinco tarde a nueve mañana.

**GARAGE**

Reparaciones de urgencia en calle Murillo 4. Domingos de 9 a 2.

**CINE**

Cine Goya, hoy y mañana: "Llega un jinete libre y salvaje" de Alan J. Pakula con Jane Fonda y "El abogado de paja" de Sergio Corbucci con Nino Manfredi.

Próxima semana: "Maxima ansiedad" de Mel Brooks con Mel Brooks y "Adios amigo" de Jean Herman con Charles Bronson. Sala Imperial, hoy

y mañana: "Caboblanco" de J.L. Thompson con Charles Bronson y "Esto si que es amor" de Filippo Ottoni con Chris George.

**CINE CLUB**

29 septiembre: "La edad de oro" y "Simon del desierto" de Luis Buñuel.

30 septiembre: "Tristana" de Luis Buñuel. 1 octubre: "Ese oscuro

objeto de deseo" de Luis Buñuel.

Las tres películas se proyectaran en el Cine Goya 7 octubre: "Laberinto mortal" de Claude Chabrol en la Sala Imperial.

**BINGO**

Bingo Centro de Arte y Cultura. Felanitx. Abierto todas las noches, excepto los miércoles, hasta las tres.

**RESTAURANTE**

# SES PALMERES

CALA MILLOR

Dirección: SION D'ES PI

**LES RECOMENDAMOS:**

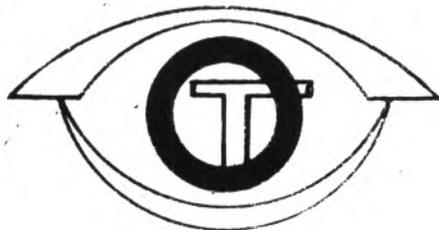
**CARNES: PALETILLAS DE CORDERO  
CHULETON DE AVILA  
CHURRASCO**

**PESCADOS: SALMON FRESCO  
LUBINA  
Y NUESTRO EXTENSO SURTIDO  
DE MARISCOS**



**JOVENT**  
**JOVENT**  
**JOVENT**  
blue jeans

Salvador Juan, 69 Manacor



**TUÑORES**

**OPTICO** DIPLOMADO

**ACONSEJA PARA LOS NIÑOS CRISTALES ORGANICOS (PLASTICO) O ENDURECIDOS**

**TUÑORES**  
**OPTICO** DIPLOMADO

Calle Conquistador, 8 (Pou Fondo) Tel. 55 23 72 MANACOR



# Perlas y Cuevas

Revista de Manacor

Director: Rafael Ferrer Massanet

PRECIO: 30 PESETAS

REDACCION: Príncipe, 9 - MANACOR Tel: 550410

IMPRENTA ATLANTE - PALMA

Dep. Legal P.M. 876 - 1960

Publicación quincenal - AÑO XX  
APARECE EN SABADOS ALTERNOS

## 50 AÑOS DE "LA CAIXA"

Aunque no se haya hecho público el programa definitivo de los actos, ha podido saberse que "la Caixa" tiene ya casi a punto la programación de su cincuentenario en Manacor, del que se dará un avance oficial en una próxima rueda de prensa.

De momento, no obstante, parece decidido comenzar el ciclo con el pregón del cincuentenario, presentación del libro "Manacor, de la pedra a la paraula" y actuación de un famoso cantante. Entre los actos previstos, es posible un concierto de la orquesta de cámara "Ciudad de Manacor", quizás incluyendo el estreno de una obra de Antoni Parera Fons, exprofesa para esta conmemoración; un festival musical de juventud —que tendría por marco Can Costa— etc.

También se ha sabido que se mantienen contactos a nivel de Alcaldía al objeto de someter a la opinión de todo el Consistorio la conveniencia de un obsequio que "la Caixa" podría hacer a la ciudad. No obstante, de todo ello posiblemente podamos dar información definitiva en breve plazo.

### COMPRARIA PISO AMPLIO Y BIEN SITUADO

INFORMES EN ESTA REDACCION.  
TELEFONO 55.04.10

## selfs SERVICE

Aprop Coves del Drac

Tel. 57 00 94 - 57 03 26



# PORTO CRISTO LOS DRAGONES



## NOTICIAS EN SINTESIS

### TEATRO DE JAUME VIDAL

El grupo Xaloc, de Mataró, con la obra de Jaume Vidal Alcover "El miracle de Fátima", ha sido seleccionado para pasar a la final que ha de decidir las seis obras que integrarán la II Campaña de Teatro que organiza la Obra Social de "la Caixa" para la presente temporada. Precisamente en Mataró se está celebrando ahora la última eliminatoria entre las quince obras seleccionadas.

### "LA SENYORA" EN EL CIRCULO DE LECTORES

La prestigiosa organización de venta periódica de libros, acaba de incluir entre sus novedades la última novela de Antoni Mus, "La Senyora", premio Sant Jordi 1979.

### ACTIVIDADES CULTURALES ESCOLARES

Antoni Sureda, encargado de centros escolares dentro de la sección municipal de cultura, ha preparado un ambicioso proyecto de actividades culturales complementarias, para los alumnos de los diversos centros del área municipal. Antoni Sureda intentará dar a conocer la riqueza arqueológica e histórica local, además de promocionar y estimular en lo posible la creatividad artística de la chiquillería.

### PROBLEMAS URGENTES DE LA ESCOLA

Se reunió el Patronato de la Escola Municipal de Mallorca, que entre otros acuerdos tomó, con carácter de urgencia, el estudio y exposición, al concejal delegado de la Escola, de los referentes a contrato de profesorado, revisión de su retribución, honorarios de la dirección y pagos pendientes.

### NUEVO LIBRO DE PERE ORPI

El ecónomo de Son Macià, Pere Orpí, acaba de publicar un libro de poesía título "A contrallum".

El presupuesto invertido en publicidad rinde el mil por ciento.

### "ESTABAN" CLAVADAS DOS CRUCES...

## PIDIENDO REPOSICION PARA LA CRUZ DE FARTÀRITX

La Calle de la Cruz, en pleno corazón de Fartàritx, tenía dos cruces: la de Sant Crist de la Fe, en su hornacina, a mitad de la calle, y la Creu de Fartàritx, cruz de término ubicada en la fachada de la casa señalada con el número uno, esquina con Calle Colón, y de perfecta visibilidad desde el arranque de esta última, toda vez que quedó pegada a una edificación que rebasa ligeramente la alineación de dicha calle. Pues bien: a la demolición de la hornacina del Sant Crist de la Fe, tolerada este mismo año 1980 a condición de que sea reconstruida una vez levantada la vivienda que sustituirá la antigua edificación, hay que añadir, ahora mismo, la retirada de la Cruz de Fartàritx, que se hallaba situada junto a Colón, y cuyo pedestal o columna aún sigue en su sitio.

Según hemos podido saber de testigos presenciales del hecho, una tarde del verano que recién acaba, algunos vecinos notaron como la cruz se había inclinado peligrosamente con relación a su eje, y parecía iba a desmoronarse. Rápidamente se hicieron con unas escaleras, y la cruz fue retirada de la columna, quedando ésta, y su pequeño capital, intocados. Eso es todo.

No obstante, se precisa ahora la intervención municipal si ciertamente se quiere que no desaparezca este otro "detalle" ciudadano. Si no hay intervención "de quien corresponde", la cruz seguirá custodiada en una casa particular, hasta que un día alguien ordene retirar una columna "que ya no sirve para nada". Y así acabará otra historia.

### LA CRUZ FUE DISEÑADA POR MOSSEN ALCOVER

La Creu de Fartàritx era una de las siete cruces de término, o humilladeros, que conservaba el casco urbano en la primera mitad del siglo XIX (la octava se hallaba junto al cementerio), y, según el historiador Truyols, fue trasladada al camposanto, en 1840. Bartomeu Ferrà, al hablar de las cruces de Manacor, señala su desaparición entre 1830 y 1840. La que nos ocupa se hallaba situada, según Gabriel Fuster, "en el cruce de las calles de la Cruz y Colón", y corrobora esta ubicación el magnífico plano de Berard (1787).

Desaparecida esta Creu de Fartàritx, se colocó otra el 3 de Mayo de 1883, diseñada por don Antoni Maria Alcover, entonces aún seminarista. Era obra del tallista Joan Pocoví, y había sido sufragada por Martí Fons y Pepe Joan Galmés. (En cuanto a la paternidad del proyecto, que Fuster —"Historiador de Manacor"— no pone duda, cabría matizar la expresión utilizada por Truyols, al decir —"La Aurora", 18 de abril de 1908— "según diseño presentado por...". Nosotros, aún teniendo en cuenta la edad de Mossèn Alcover cuando la cruz fue erigida —acababa de cumplir los veintiún años— nos permitimos atribuirle, también categoricamente, la autoría del proyecto, toda vez que en él aparecen ya las constantes estéticas que podemos ver repetidas en obras posteriores de mayor envergadura).

### DESCRIPCION DE TRUYOLS

En el número de "La Aurora" antes citado, Mn. Antoni Truyols describe esta nueva Creu de Fartàritx del siguiente modo:

"Sobre alto zócalo de granito álzase el pilar prismático, con capital almenado y revestido con tres pequeñas estatuas, en otras tantas hornacinas, que representan la Virgen Dolorosa, S. Juan Evangelista y la Magdalena. En los medallones del crucero véanse los instrumentos de la Pasión, cáliz, martillo y tenazas, gallo y columna y Santa Faz. El crucifijo de relieve, de la misma piedra, guarda buenas proporciones."

### UNA SUPLICA

Han desaparecido tantas cosas, en este nuestro Manacor de ahora y siempre, que no podemos permitirnos perder ni una piedra más, ni un recuerdo más.

Nuestra petición, respetuosa y convencida, es que se coloque otra vez la Creu de Fartàritx sobre su pedestal y que no se tarde demasiado, no sea cosa que nos olvidemos, todos, de que existió alguna vez.

R.F.M.

# AUDIO - VIDEO PALAU

GRANJA PALAU

**MANACOR**



JOYAS Y PERLAS

**MAJORICA**<sup>®</sup>

# MAÑANA, EN SON NEGRE, FIESTA Y BENDICION DE UNA CAMPANA

## PROGRAMA

Fiesta popular en Son Negre, para el domingo 28 de setiembre de 1980.

— A las tres y media: suelta de cohetes y "carreres de joies" para niños y niñas, amenizadas por "xeremiers."

— A las cuatro y media:

bendición de la campana y misa concelebrada, que estará presidida por don Bartomeu Vaquer, Vicario General. Predicará don Antoni Mas, Notario Eclesiástico. Cantará la Capella de Manacor.

— Una vez acabada la función religiosa, diversas carreras para hombres y

mujeres.

— A las seis y media: actuación del grupo folk de Sant Llorenç, "Card en festa," bajo patrocinio de "la Caixa".

— Baile regional popular, sorteo de cinco premios —lechona, mesa-camilla, vinos y lotería— y traca final.



## D. JUAN MARTI I LA FIESTA DE SON NEGRE

Demà hi ha festa a Son Negre, festa grossa perquè han de beneir una campana que just acaben de refondre, perquè estava esquerdada i no la porien fer sonar.

— ¿Val molts de dobles, don Joan, aquesta millora?

Don Joan es el vicari de Son Negre. Don Joan Martí, que du ja tres anys cuidant-se de l'hermosa església rural, de Sant Antoni, hi fa festa, per aquest temps, des de 1978, any en que commemorà el centenari de la benedició del temple.

— No ho sabem exactament, però sí, val molt refondre una campana. Veurem si amb la rifa que feim podrem ajudar a pagar-la.

— ¿I qué rifen, Don Joan?

— Una porcelleta, una camilla, un lot de vins i licors, tres dècims de Loteria del 4 d'octubre —número 35.826— i un quint i darrer premi de dos dècims del mateix número pel mateix sorteig.

— Bons premis. ¿I què li diven a la campana?

— No té nom: li posam la mateixa inscripció que duia la vella: "SOLI DEO HONOR ET GLORIA". La vella pesà cent-trenta-sis kilos i mig, però ja sonava com una esquella.

— ¿L'han refusa a Ciutat?

— Sí, a la "Fundación Mallorca".

— Don Joan; ¿quantes famílies hi ha a Son Negre?

— Jo crec que a dins la demarcació de la Vicaria, hi queden una vintena de famílies. Ara, aprop de l'església, una mitja dotzena.

— ¿Té vida propia l'església de Son Negre?

— Depèn de la Parròquia dels Dolors. Però a 1940 fou erigida en Vicaria. Don Joan Aguiló, precisament, fou el seu primer Vicari.

— ¿Quins cultes hi fan, a l'església de Son Negre?

— La misa dels diumenges i festes. I qualche casament. No fa un mes que en fèrem un, encara que publicasseu que es feu a una altra part. Te una gran avantatge la seva situació, per la proximitat amb En Jordi

d'es Recó, que permet fer el berenar de noces a un punt aprop de l'església.

— ¿I funerals?

— Ja no se moren a les possessions. Abans, sí; però ara, quan un està malalt de bon de veres, s'en va al poble. Altre temps si que en feim de funerals, i enterros amn més de cinquante carretons...

— Don Joan; una darrera pregunta. Què ferà l'any qui

ve per la festa de Son Negre?

— No ho sé, però si Déu vol, m'agradaria posar un "pararayos" en es campanar, per veure si no ens peguen tant els llamps...

Lector; si no heu vist mai una festa popular, anau demà a Son Negre i veureu cosa fina. Us la recomanam. H.H.

## SES RATES DE SON NEGRE

Na Catalina Aina Prohens i Grimalt (1838-1907), coneguda per "Na Comes", passa per esser una de les més afortunades glosadores manacorines del segle passat. De la seva producció es conserva ben poc, més perdura, a nivell popular, el record de la seva gràcia i el seu enhiny.

Sortosament es conserva una glosada dedicada a un fet, dinen que, succeït a Son Negre, i que avui reproduïm en versió recollida per un escriptor manacorí encara en vida de la glosadora, i que no difereix massa de la que publicà "La Aurora" en el seu número 77, després que l'autora hagués entregada l'ànima a Déu.

Teniu ja coneixament d'aquesta gran novetat? A tres la vida ha costat, ja ho sap molta de gent, si no és enterament que mig Manacor ho sap.

A dins un del cortés hi ha una església acabada, Sant Antoni titulada, que fa enveja a ses damés; però s'ha vista després, quedar molt abandonada.

Sa figura d'aquest Sant— que era per tots venerable, sembla ara molt miserable; la m'han roegada tant, que ha romasa deplorable.

Es custos se sospità si qualche rata hi havia i davers la sacristia tres de grosses en topà; però no les va agafà perquè temor les tenia.

Deseguida va avisar tot en ple s'Ajuntament; es Batle, primerament, que no hi poria faltar, i en deu minuts va esse allà acompanyat d'un tinent.

També ho feu sabedor a tots els encarragats; pronte foren replegats disputant la qüestió, si era just matà, o no, ses rates pels seus pecats.

Un diguè: això és criminal, es jutge n'ha de passar, responia un més allà: no és assumpto personal, i una cosa d'animal, es Batle ho arreglarà.

Digué un vell; per roegà, cap animal com sa rata; tan roega una sabata com un Sant damunt l'altà; jo dic que mereix matà i farà bé qui la mata.

Altres anaven calmant i dels enfadants s'en reien i, a les barbes les deien; trobam que es crim no és per tant, que si s'han menjat un Sant no sabien el que es feien!

Un altre deia; un esclat es faci davant la gent perquè sia eternament el seu llinatge afrontat i que prest sia esborrat de Llevant fins a Ponent.

Es Batle al fi va xerrar i tothom el va sentir: jo consent en so morir però no escadalitzar; l'església farem tancar i anem a cercà es botxí.

Tancaren la sacristia tots plegats, un dematí; perquè cap pogués fogir set gordians hi havia. Escapar-los no podia ni rata ni ratolí.

Quan tot va està aparellat i d'acord amb es botxí, cridaren; vetles-aquí! i tothom arromangat varen comença es combat prop de les set des matí.

Eren devers vint-i-tres amb sa granera amb sa ma, i tots les feien anar al botxí, per ágafar-les; pareixia fum espés sa pols que varen alçà.

Lo que es Batle va manar tothom va cumpli a la lletra; aquell botxí, amb una estreta davers el coll, les matà. Sols no pogueren giscà; sa mort va ser molt secreta.

Ningú va saber, al fi, ni fins i tos ses veinades, a on foren soterrades. Però, com va succeï, per a Pasco varen dir que qualcú en va fer panadas.

NA COMES

### SASTRERIA LLULL

Jaime Domenge, 12. - MANACOR.  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

### AGENCIA INMOBILIARIA ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1. 2. Telef. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)  
En Palma C/. Olmos, 8 Tel. 21 78 22

Compra y Venta de Fincas  
Rústicas y Urbanas

Permutas + + Traspasos

Préstamos con Garantía Hipotecaria

Cesiones

ADMINISTRACION DE FINCAS

Rústicas, Urbanas, Chalets, Apartamentos, Alquileres,

SEGUROS

# PERSONATGES ESTIMATS

## D. JUAN REUS MARTI

Las matemáticas eran el "Violín de Ingres" de Don Juan Reus.

He conocido personas que eran y son matemáticos de profesión, gente preparadísima, que a la hora de distraerse, jugaban al ajedrez o coleccionaban sellos o hacían crucigramas o criaban conejos. Que, como distracción, se pusieran a desarrollar complicadas operaciones matemáticas, únicamente he conocido a Don Juan Reus.

No es que Don Juan fuera pregonando su afición, es que se le notaba. Cuando aparecieron las quinielas futbolísticas, Don Juan se divirtió muchísimo. Se pasó horas y horas, no jugando a las quinielas, sino calculando matemáticamente las probabilidades que uno tenía de sacar un trece o un catorce, según el número de variantes se estuviera dispuesto a hacer.

Hoy, al parecer, está todo calculado. Yo nunca he jugado a las quinielas, no sé de que va la cosa, pero conozco jugadores que sin tener puñetera idea de matemáticas, saben perfectamente cuantas combinaciones pueden hacer, con las pesetas que quieren invertir.

Las soluciones que le dan hechas al quinielista actual, estaban entonces por resolver. Mas de un pionero de las quinielas, fue a consultarle a Don Juan y él, todo amabilidad, se divirtió facilitando el trabajo a los jugadores.

No intento descubrir que Don Juan era funcionario, que fué durante muchos años jefe de Telégrafos en Manacor y que supo ganarse el respeto y la consideración de los que le conocieron.

Era una persona afable, sencilla y con un sentido de la integridad más propio de un joven idealista sin malear, que de una persona adulta.

En cierta ocasión, él y varios de sus alumnos, estábamos conversando, esperando la hora de clase. El tema de la conversación, era la posibilidad de que algún día, se obligara a las empresas a emplear en la contabilidad a los titulares mercantiles exclusivamente. Yo, queriéndome hacer el gracioso, cometí la estupidez de comentar: "Esto sería

Jauja. Continuarían llevando las contabilidades los que ahora las llevan y nosotros, con el titulito, pondríamos la firma y... ¡A cobrar! ... Cada uno de nosotros, podría llevar fácilmente dos o tres docenas de contabilidades".

Don Juan no captó o no quiso captar, la ironía que yo había puesto en mis palabras, porque en un tono muy serio, me fulminó diciendo: "El dinero se gana trabajando. No poniendo firmas".

Don Juan tenía mucha razón y yo me avergoncé de mi estupidez. Ahora pienso que Don Juan hubiera sido más realista diciendo: "El dinero se debería ganar trabajando"... porque... ¿Cuánta gente habrá que se gana la vida poniendo firmas?

¿Cuántos consejeros habrá, sólo como ejemplo, que viven espléndidamente, firmando asistencias a los Consejos de Administración? ...

Supongo que todos los que fueron alumnos suyos, convendrán conmigo, en que Don Juan Reus no se limitaba a asistir a las clases.

Cogía la tiza y ante la pizarra, empezaba a desarrollar fórmulas matemáticas, a una velocidad a veces excesiva para los alumnos. Cuando la pizarra estaba llena, el mismo se encargaba de borrar y continuaba explicando. Yo lo he visto consumir así la hora de clase, sin parar un momento. Los alumnos, mientras tanto, habían podido dormirse si querían, Don Juan no se preocupaba de lo que ocurría detrás de él.

Al final, sin dar la más pequeña señal de fatiga, con tiza hasta los codos, sonriente y satisfecho, se limpiaba las manos, se sacudía la americana que había quedado blanca, encendía el cigarro que fumaba con boquilla y mirando al auditorio con su extraño estrabismo desorientador, decía: "Supongo que lo habrán entendido".

Si algún alumno cometía la imprudencia de confesar que no había podido seguirle, él, volvía a empezar como si nada, con las mismas ganas que la primera vez.

No, Don Juan Reus, no se limitaba a asistir a las clases.

Un día de verano en Porto-Cristo, un grupito de amigos, estábamos charlando en la playa, a la hora del baño, cuando vimos a Don Juan Reus con su señora, que se disponían a tomar el sol, muy cerca de nosotros.

Uno de los amigos, al que llamaré "Preguntón", que él se identifique si quiere, con ganas de divertirse y de divertirnos, se acercó al matrimonio y preguntó: Don Juan ¿Com ere alló des binomio de Newton?

— ¡Encare están així! ¿Tu te vols presentá en Setembre? ... ¡Vine aquí!

Don Juan cogió un palito, se llevó a "Preguntón" a la orilla y allí, en la arena húmeda, le dijo: "Acotet i escriu. Comença (A-X)..."

Don Juan, muy divertido y fumando el cigarrillo con boquilla, iba dictando, mientras "Preguntón", agachado y escribiendo con el palito, había perdido las ganas de reír. Cuando el binomio estaba medio desarrollado, una olita traviesa y cachonda, lamió dulcemente la playa y dejó la arena lisa, tersa, sin señales de binomio.

Don Juan no se inmutó: "Comença una altra vegada", dijo.

"Preguntón", resignado, volvió a comenzar y su trabajo fué nuevamente barrido por otra ola candorosa y pizpireta...

Aún estarían en lo mismo, si la señora de Don Juan, no se les hubiera acercado, para regañar con un falso enfado al alumno y al profesor.

La cosa acabó así, pero a "Preguntón" lo estuvimos llamando "Binomio" una buena temporada.

JAUME MOYA

## TACHITO

Aunque el "Personatge" no sea de Manacor ni haya vivido nunca en él, quiero en este 18 de Septiembre, dedicar unos "versos" a Anastasio, por el cual sentía, como por todos los dictadores, una gran SIMPATIA.

Sanguijuela al por mayor,  
de la pobre Nicaragua,  
sometida a pan y agua,  
por voluntad del Señor.

Rey del país del temblor  
y cuando el temblor se fragua,  
en su búnker de Managua,  
se convierte en chupador.

Cambia en puta a una moza  
y al país en un gran: ¡Ay! ;  
unos mueren y él retoza

y en mecánica carroza,  
la cagaste en Paraguay,  
Tacho, Tachito Somoza.

Barcelona 18 Septiembre 1980  
JAUME MOYA

## biblioteca de "la Caixa"

### noves adquisicions

#### BIBLIOTECA LOCAL

Janer Manila — L'AGONIA DELS SALZES

#### INFANTILS I JUVENILS

Gandini, G. — EL PLATO DE POLENTA

Ori — EL DIARIO DEL SOL ROJO

Peñarroja, J. — AVENTURES, INVENTS I NAVEGACIONS D'EN NARCIS MONTURIOL

#### OBRES GENERALS

Sealey, L. — VIAJES Y COMUNICACIONES

#### LITERATURA

Biblioteca Autores españoles — PERU VII Rodoreda, M — ESPEJO ROTO

Montero, R. — CRONICA DEL DESAMOR

Tirso de Molina — EL BANDOLERO

Fuentes, C. — LA MUERTE DE ARTEMIO CRUZ

Rulfo, J. — PEDRO PARAMO Y EL LLANO EN LLAMAS

Asturias, M.A. — HOMBRES DE MAIZ

García Márquez, G. — LA INCREIBLE Y TRISTE HISTORIA DE LA CANDIDA ERENDIRA Y DE SU ABUELA DESALMADA

Vargas Llosa, M. — LA CASA VERDE

Roa Bastos, A. — HIJO DE HOMBRE

Durrell, L. — EL CUARTETO DE ALEJANDRIA (4 vols.)

Durrell, L. — CEFALU

Greene, G. — EL AMERICANO IMPASIBLE

Tolkien, J.R.R. — EL SEÑOR DE LOS ANILLOS

Woolf, V. — AL FARO

#### HISTORIA I GEOGRAFIA

Ramos Garcia, A — ESPAÑA



CAIXA DE PENSIONS  
"la Caixa"  
de Catalunya i Balears

OBRA CULTURAL  
DE LA CAIXA DE PENSIONS PER A LA VELLESA I D'ESTALVIS

SALVADOR JUAN, 69  
MANACOR

JOVENT  
JOVENT  
JOVENT

blue jeans



comercial Vidal

Calle Muntaner, 1 — MANACOR

LISTAS DE BODA  
DECORACION  
OBJETOS PARA REGALO



SOLICITANDO UNA DIRECCION UNICA

Sr. Director:  
Hace unos meses que las obras de la carretera de Sant Llorenç a Manacor nos obligan a los lorencines, y a cuantos deben realizar el mismo trayecto, a dar la vuelta por la carretera de Son Carrió como vía más corta entre Manacor y nuestra comarca.

Esta carta no presupone una protesta por dichas obras, que sabemos son necesarias y agradecemos de antemano.

Esta carta es una súplica a Obras Públicas y a la Jefatura Provincial de Carreteras, para que estudien si sería conveniente declarar de dirección única para el tráfico pesado, el tramo de carretera que sale de la altura del Parque Municipal de Manacor, pasa por Son Negre y llega hasta el cruce Sant Llorenç-Son Carrió.

Dicha petición la avalan los puntos que siguen:

a).— Este tramo (Manacor-cruce) resulta estrechísimo, ocasionando serios problemas a los conductores. Hay ocasiones que de encontrarse dos autocares en según que punto, uno ha de retroceder casi un kilómetro, o penetrar en un camino lateral, si es que puede.

b).— Declarar este tramo de dirección única para los vehículos pesados, no supone discriminación para ninguna de ellos, antes bien, darles seguridad.

c).— La poca distancia de más que supone el desvío hacia Porto Cristo, se gana en tiempo y en seguridad.

Podría añadir que todos saldríamos ganando si se atendiera esta súplica, especialmente en las horas punta que va de las nueve de la mañana a las seis de la tarde.

Sin más, pero esperando que se nos haga caso, queda atendo y s.s.

Juan Sureda



# ARIANY

## HACIA LA INDEPENDENCIA MUNICIPAL

La Junta Vecinal de Ariany, con su alcalde pedáneo al frente, Antonio Pascual, inició la semana pasada, el expediente reglamentario para solicitar formalmente la independencia administrativa del Ayuntamiento de Petra y constituir, de esta forma, un municipio propio.

Ariany, como bien saben nuestros lectores, es una pequeña localidad de unos novecientos habitantes situada entre Santa Margalida y Petra, dentro del término municipal de esta última población. Oficialmente está registrada como una de las pocas Entidades Locales Menores que todavía quedan en España; esto le permite —o le obliga, según se mire— administrarse mediante una Junta Vecinal que a su vez recibe una subvención anual del consistorio petrense, subvención que el presente ejercicio redondea las ochocientas mil pesetas. Por otra parte, Ariany tiene hoy cuatro ediles dentro del Ayuntamiento de Petra, tres de la candidatura AVIA —Agrupación Vecinal Independiente de Ariany— formada exclusivamente por arianyers, y otro integrado en la Candidatura Independiente de Petra. Es decir, que, vista la composición del consistorio petrense, los arianyers son la minoría más numerosa y por tanto, en caso de ruptura de los actuales pactos, paradójicamente son los únicos capaces de conseguir un cierto control de la administración municipal de Petra.

Pero, tanto los concejales como la inmensa mayoría de los vecinos de la pequeña población, parecen tener unas ideas y objetivos bien claros y definidos: conseguir la ansiada independencia municipal antes de las próximas elecciones municipales. Ya en 1.925 y 1.953 se iniciaron, sin éxito, expedientes con el mismo fin; pero ahora parece que, haciendo honor al dicho popular, la tercera será la vencida.

El tema de la independencia de Ariany fue planteado en el último pleno ordinario del Ayuntamiento de Petra consiguiendo el placet unánime de todo el consistorio. Juan Curient, cabeza de lista de AVIA, en el informe presentado al pleno, exponía como razones fundamentales para solicitar la independencia, la distancia geográfica existente entre las dos poblaciones, el contar con medios técnicos y humanos para administrarse a sí mismos y con los recursos suficientes para poner en funcionamiento su propia administración municipal. Expresó también su deseo de que, una vez conseguida la independencia, se puedan crear unos servicios municipales mancomunados entre los ayuntamientos de la zona. Por su parte el alcalde pedáneo de Ariany, Antonio Pascual, que es a su vez concejal de Petra, quiso puntualizar que el solicitar la independencia no significaba de ningún modo querer huir de Petra o tener algo concreto contra la vecina población, sino que parte del profundo convencimiento de que es la mejor solución para el correcto funcionamiento de la población de Ariany, en todos los sentidos.

A la vista de los acontecimientos, pues, parece ser que los trámites para conseguir la independencia de Ariany, siguen adelante. De momento ya se cuenta con los acuerdos unánimes de la Junta Vecinal de la población y del Ayuntamiento de Petra. Ahora el Consell General Interinsular tiene el expediente en sus manos, y a la vista de las declaraciones de su presidente, durante las pasadas fiestas de Ariany, todo parece indicar que también otorgará sus bendiciones al asunto. Entonces tan sólo quedará el referendun popular como último y definitivo paso. Su éxito, sobre todo si se tienen en cuenta los resultados de los comicios electorales del 3 de abril de 1.979, no es difícil de preveer.

Llorenç Riera.

**Trans/Gomila**  
transportes y consignaciones

SERVICIO DIARIO MANACOR-BARCELONA

MANACOR  
C/ Fábrica, 30  
Tel. 55 12 99 —  
55 05 51

BARCELONA  
C/. Puigcerdá, 85-87  
Tel. 93/308 02 50

**Orient**   
Centro de Artes Marciales  
Vía Roma, 19 Tel. 55 23 66  
**KARATE INFANTIL**  
Clases especiales para niños y niñas  
de 5 á 12 años



**Profesores:**

JEAN BENAYOUN  
Cint. Negro 5 dan.  
Maestro Nacional

ANTONIO MORALES  
Cint. Negro 1 dan.

Horario Niños: Lunes y Jueves de 7,30 á 8, 30  
Sábados de 10 á 11 mañana.  
Horario Adultos: Lunes y Jueves de 8,30 á 10  
Sábados de 10 á 11 mañana

**YOGA — JUDO**  
**NATURISMO**

**RESTAURANTE CHINO**  
**SHAO PAO PAO**



(ANTIGUO CELLER MILLOR)

**CALA MILLOR**

**ABIERTO TODO EL AÑO**

RESERVE SU MESA  
Tel. 56 77 48 — Calle Ses Eres

DISPONEMOS DE PLATOS  
PREPARADOS PARA LLEVARSE

小  
宝  
宝  
饭  
店

# LES SANDALIES DEL DIMONI

Fa molt, però molt de temps que el Dimoni vingué al món amb ganes de fer-se seva l'ànima d'es Jai de sa Barraqueta. Com tots sabeu — o tocau saber, que ja és ben hora de fer un poc de cas a la nostra cultura — les coses no li rodaren així com ell volia. Està clar que tot li va prendre tort. No sols va anar a cercar llana i tornà tos, sinó que més a més el jai el va fotre, el tupà... Amb una paraula: El deixà nou! Ni sa mare que és sa mare — si és que el Dimoni te mare — l'hagués conegut.

No pretenc, ni molt menys, contar-vos la rondalla d'es Jai de sa Barraqueta. A això ja ho fe, al seu dia, El Mossèn de Santa Cirga. I sense cap mena de dubtes ho feu amb molt més bon estil literari del que ho podria contar jo — estic cansat de repetir i supòs que pocs queden per convencer; que el Senyor Antoni Maria sabia més escriura que en Xaneta fer ballar boldufes — Ara bé: He cercat i he tornat cercar, i de resultes de les meves averiguacions, me n'he temut que "En Jordi de's Recó" s'oblidà d'un petit detall del que passà aquell dia.

Quan es feu necessari a travessar el regaró o torrentet que hi havia a mitjan camí entre Sa barraqueta i la taverna del poble; el jai hagué de passar el Dimoni a l'esquena, dintre el sac aquell del qual no hi podria sortir fins que el jai vulgués. Això no vol dir que el Dimoni no intentàs a travessar pel seu compte, abans de tórser el coll a posar-se dins el sac. Ja, a les hores, no se fiave gaire del punyetero jai que li haviat pentinat les dues ànimes que duia en arribar a la barraqueta. Un pic vora el torrent; es desfè les sandàlies, per no banyar-les-se, ja que ni hi ha cosa més fotrenca i esguerrada que un Dimoni amb les sandàlies banyades.

I aquí és on hi ha l'oblit del Mossèn. El Dimoni, mentre provavava d'atrevessar, havia deixades les sandàlies a un forat o coro de garrover, i no pensà a agafar-les fins que ja estava dintre el sac... I del sac en sortí quan en sortí! Per altra banda és comprensible que després de la tupada que a ca'l ferrer li donaren, no estava el pobre per a cercar sandàlies. S'en va anar així com pogué i ben alerta a girar-se darrere o tornar atracar-se per devers la barraqueta. De segur que degué dir: Si hi torn en farà benes de la meva pell. ¡A ca una puta les sandàlies! Si les sa vol posar, és ben redeseegur que no seré jo el qui les hi vagi a reclamar. ¡Ara és hora de jais!



Passà el temps... Un dia, el jai tornava del poble carregat amb herbes seques i "cazalla" de Ca'n Ros, rom i altres queviures mals de trobar als sementers o a la garriga, i m'afinà les sandàlies que tal qual i on el Dimoni les havia deixades estaven.

¡Jas! — digué — Si no vaig errat, aquestes deven esser les sandàlies d'aquell betzol d'en Banyeta Verda.

Les agafà i les s'endugué pensant: Tanmateix aquí se podrirán... I sobre tot; si les vol ja vindrà a cercar-les.

Les se provà, però li foren grosses d'un parell de mides. Tirar-les no les volia tirar; es així doncs que per treure'n profit les aficà dins l'alfabia de les manganelles... Mai no sabé, el pobre, perquè les manganelles se moriren.

A la fi entrà al Cel — hi entrà malgrat Sant Pere li posàs travetes — i les sandàlies romangueren anys i més anys dins l'alfabia de les manganelles mortes. ¿Què perquè el Dimoni, mort el jai, no les va anar a cercar? ¡Per por! Si, per por de sa por. — li vaig fer aquesta pregunta el dia que ens verem a ca seva i així me contestà — Sembla que tan grossa li fe, que l'amo de L'Infern no vulgué tornar per allà, per por de que aquell no li comparegués amb forma de d'esperit l'acabàs de reblanir. Està clar que a vint mil passes enrrevoltant sa barraqueta, el Senyor Mefistoteles, hi feu la creu... ¡I ni s'hi ha acostat ni s'hi acostarà passi lo que passi.

Ja és hora de dir-vos que tenen de màgic aquestes "dixoses" sandàlies del Dimoni. Idó bé: Les sandàlies del Dimoni, porten al qui les calça, allà on vulgui anar... Amb l'única condició que sigui per anar a fer "putades". Ben mirat és comprensible; assent de qui son, no poden servir per a traslladar a una persona a conhortar un malalt, a un de "Dragados" a tapar un clot, o a un batle a veura el torrent.

No, és que si ho fesen així perdrien la seva saba. ¡No tendrien cap gracia!

Lo que és en arribar en aquest punt m'heureu de perdonar. Encara que ho hagi provat i ho hagi anat a cercar, emprant tots el meus sabers, no he pogut seguir, i manco cronològicament, el trull o anades i vingudes de les encimoniades sandàlies. No hi ha dates ni referències escrites. El que les empra, prest o tard, procura amagar-ho. Sols replegant, una aquí i s'altra alladeça, he pogut conèixer molt per damunt-damunt, aquest el seu anar de Heròdes a Pilat. Així i tot no he pogut separar els fets reals de la fantasia afegida. Quan passen cents i cents d'anys, la imaginació dels homes acursa i allarga allà on li convé. Els fets històrics es converteixen en llegendes; per sort es converteixen en llegendes! De lo contrari es perdrien en l'oblit.

La persona que em contà com les sandàlies sortien de dins l'alfabia de les manganelles, fou una tal "Juanota", fadrina vella que fa vint anys vivia a una caseta de fora vila, que hi havia i hi ha, encara entre Escorca i les arcades de l'aqueducte que travessa la carretera de la Calobra. Na Juanota era una dona sabia, malgrat els seus amics s'enriguesin d'ella perquè anava bruta i despenjada. Ella no sabia llegir, com diria Llorenç Riber, a les fulles mortes dels llibres. Però llegia a les fulles de mata, d'alzina i d'olivera... Xerrava moltes llengües; la dels conills, la de les cadeneres, la dels voltors, la de les cabres muntanyeres i la de tots els altres animals salvatges...

Segons na Juanota, un dia de trons i llamps i en temps del rei moro, un català cercà refugi, amb lo seu vaixell, entre les magestàtiques parets de la desembocadura del torrent de Pareis. Dintre el vaixell hi duia un ca, al que estimava molt i que era el diantre per portar la caça. La qüestió és que sense saber com, el canet botà a terra i desaparegué... Passaren tres o quatre dies i quan el català i los seus anaven a partir, ulls plorosos i cansats de cercar el ca per tot, el colombraren que venia tot afuat i portant, estretes amb les barres, les sandàlies que el requitzero havia trobades dintre la ja vella i mig escardada alfabia, que segles enrera fou del Jai de sa Barraqueta.

El català, més content que un pasco per la recobrada del seu ca preferit, es calçà les sandàlies que pareixien fetes de l'hora i aposta per ell. — aquesta, el ser sempre noves, és una de les seves propietats —.

Mentre tant la maror s'era acabada i regnava una bonança com mai vista. L'home d'icidí que era hora de partir, però i com que duia les sandàlies, ja no s'en pensava cap de bona i cavillà aquesta: ¿I si abans d'anar-me'n pegava un assalt a una alqueria d'aquets beneits de moros? Ben segur que acabaria d'omplir el vaixell i el negoci seria redó.

Dit i fet! Ell i els seus, amparats per la fosca de la nit, entraren a una alqueria mentre els moros dormien. Robaren tot lo que trobaren o cregueren de profit. Tallaren el cap als moros i a les mores velles; s'endugueren els joves per esclaus... I les moretes per encalenticar els llits dels senyors de Catalunya, quan fossin farts de les seves dones.

I així, pregonant per tot arreu la seva cristiana victòria, sobre la morisma heretja, arribaren amb bon vent a Barcelona.

Un dia d'estiu, el mercader se n'anà a passejar per una platja. Per caminar més a plaer, es desfè les sandàlies i les deixà sobre l'arena devora la camia... Content que aquell mateix dia i en aquella mateixa platja, també feia els passos el rei En Jaume, que més tard seria conegut com Jaume I el Conqueridor.

En una de les anades i vingudes, l'encara jovenell rei En Jaume, reparà en la panyora del mercader i exclamà:

— Cony Muncada! Fitxa't quines sandàlies més buniques, oi?

L'esmentat Montcada les se mirà i tot promte digué:

— Bon rei, si són del vostre gust, vostres són.

Així mateix el rei En Jaume, que ja el coneixia, li demanà:

— De veritat que son teues Muncada?

— A no ¡Cullons, no! Ell si fossin meues no us les regalau.

Mentres tant comparagué el mercader. En veure que el rei se mirava les sandàlies, llest com era, pensà:

— Aquesta és la meva! Ara les hi regal i demà serà qüestió de veure si em fan o no abastidor de la casa reial.

Dit i fet; les hi regalà i així fou com entrà amb olivetes a ca'l rei.

I res, estimats! Ja tenim el rei En Jaume amb les sandàlies del dimoni! I quina vos creis que la cavillà? Idó si, conquerir Mallorca.

Deixarem anar el contar ara aquí els fets detalladament. L'història és l'història!... Els catalans vingueren a Mallorca, esborraren una de les civilitzacions més primcernudes que al mon hi ha hagut i amb una paraula: Mos feren sa massa i es cullerot.

A partir d'aquí; na Juanota ja no em sabé donar prou clares les fites del que esdevingué després. Segons ella; mort el rei, les sandàlies quedaren a Mallorca. I és molt possible que així fos, doncs hi ha suficients motius per a pensar que tantes endemeses i desastres que des de llavors ençà ens han succeït, forçat, forçat cosa han de tenir que veure amb los poders infernals.

Sembla que si, que quedaren per Ciutat, i que molt

# FLAHS

PINTADA ANTI-CATALA

Estos días pasados le pintaron al muro de una casa de junto a la carretera de Palma, a la entrada de Manacor, este largo y cálido letrero, con pintura roja para más inri:

— "Mira si el "paisota" català es ladrón

que hasta la bandera robó al de Aragón."

Dejando aparte la presunta demagogia del letrero — entre "presuntos" anda el juego, ahora, a todos los niveles— nos compensa saber que ahora, con la práctica del Decret de Bilingüisme a les Escoles, los chicos aprenderán a escribir "paissota" como Don Fabra manda.

ALFONSO PUERTO, 'HOMBRE DE NUESTRO TIEMPO'

En el fascículo 18 de la "Historia de Mallorca. Crónica de la Década de los años 40," de Josep Mascaró Pasarius, y en la sección "Hombres de nuestro tiempo," se dedica página y media a la biografía de Alfonso Puerto, "Anfós," del que se subraya "el gran sentido didáctico y sus excelentes cualidades de organizador e investigador."

EL BONET DE SES PIPES

El domingo pasado celebrábase en el Palas Atenea de Palma un concurso de fumadores con pipa, en cuya organización tenía algo que ver nuestro Bonet de Ses Pipes. Tres gramos de tabaco, dos cerillas, una pipa nueva, y a chupar hasta que se pueda. Quién chupa más tiempo, gana.

# LA VEL DRAGA



Esta foto fue tomar dragando Porto Cristo, fotógrafo de María de I que recorrió toda la isla consiguió un archivo in medio siglo mallorquín.

A nuestro primet pipador —oh manes del destino, oh furias, oh ediles democráticos! — se le apagó la pipa el primero.

Lo que no vamos a decir es que todas las pipas del concurso eran de una misma marca: la que fabrica, con ejemplaridad reconocida en toda Europa, el propio Bonet de Ses Pipes.

Ironias de la suerte, Joan.

tingueren que veure amb la venuda dels ciutadans a Pere "Lo del Punyal". Fet que significà la fi del regna com a tal i la mort del nostre rei legítim, Jaume tercer, a Lluçmajor.

Més tard anaren de peu en peu i tots els que les dugueren en tregueren profit. — a canvi de fotre els altres, és clar —.

Em arribat a la gran llecuna... Els arxius no estan lo suficientment informats al respecte, i naturalment és impossible el seguir feelment la seva trajectòria de llavors ençà. La derrera fita que tenc, més bé es dir la segona de ses derreres, ja que fa pocs dies que feren feina, és la del treinta-sis. Aquest any, algú les dugué a Manacor i per això succeí lo que succeí.

... M'havien com a fuites. De veres que no sabia per on campaven, quan l'altre dia m'en donaren noves.

Fa una mesada, que l'amo de ca na Falç — aquí cal dir que no és ni molt manco de cana Falç, però per befa dels que ho son sa fa anomenar així — les sa calçà per anar a visita a ca'l senyor de Son Rotlo i demenar-li les quatre llaunes que té, per enforar un pastís que ell, el seu nebot i uns quans més, havien... "pestat".

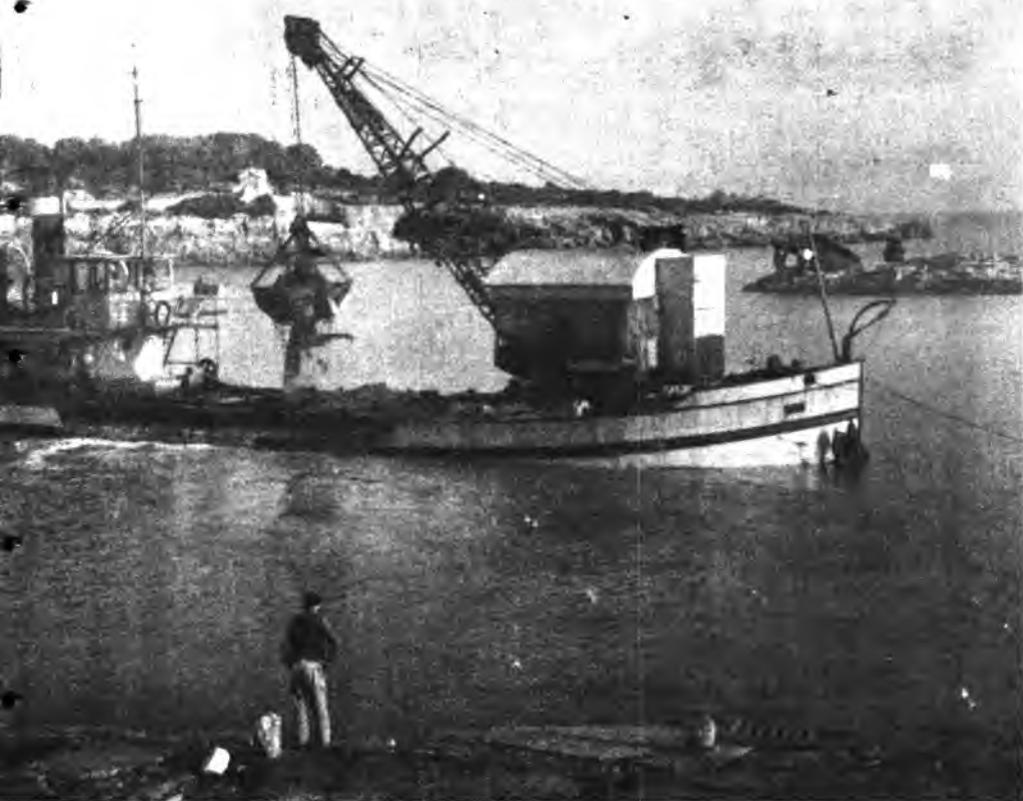
El senyor de Son Rotlo, romangué esgleiat davant aquella escomesa i contestà:

— Però bono l'amo de ca na Falç; no sou per ventura vosaltres els que deis que fora "pastissos" fins que tots no tenguin pa?

— I... Si... Però... el negoci és el negoci!

Molta sort duguerem, es mats, que el senyor de Son Rotlo tingué prou coneixement.

# LA IMATGE DE QUAN VEN EL PORT...



En 1935, cuando estaban captó la imagen aquel viejo Salud, Mascaró, un hombre máquina al hombro, y que presionante de la historia de

No ha llovido poco sobre Es Port desde el día en que fue tomada esta fotografía! Y no tan sólo agua... No parece cierto que cuarenta y cinco años sean suficientes para tanto estropicio, para cargarnos un lugar que hubiera podido ser feliz.

## ¿QUE OPINA USTED?

¿QUE PENSA VOSTE DEL NIVELL CULTURAL DE MANACOR; CREU QUE ES ALT, MIG, BAIX?

¿QUE FARIA VOSTE PER AUGMENTAR L'INTERES PER A LA CULTURA DE LAS GENTS DE MANACOR?

JOSEP MARIA SALOM

— Pens que la seva gràfica tendria certa similitud amb el croquis d'una etapa ciclista als Alps. Els contrast de cotas ben altes aconseguides per certes individualitats és majúscul en relació al descens d'inquietuts a nivell majoritari, amb honroses excepcions, clar. No fa molts de mesos hem tengut conferència, a la que els assistents podien comptar-se per unitats.

En quant a classificar taxativament mitjançant termes d'alt, mig o baix, me resulta difícil perquè tendria que referir-me a un supòsit forà com a mesura: ¿Espanya, Balears, Ciutat,

altres pobles? : i mudaria la resposta. Si prenim com exemple el concepte de Cultura té el darrer Govern al designar el seu màxim responsable en la matèria, tendrèn que convenir que el nivell de Manacor passa la mida.

La segona pregunta... bé, depèn de les virtuts potencials de la vareta màgica que suposam tengués a mà; a lo millor promocionant autors forans o creat un diari esportiu s'arreglaria el conjunt.

Posats en pla serios, abocar esforços, i qui diu esforços diu doblers i iniciatives als quatre mil nins més o manco que es troben en edat escolar dins el terme municipal. Amb els major d'edat, col·laborar amb les seves iniciatives, sense imposar-les res; no es una generació perduda del tot, però sí està clar que té que esser autonoma.

Això sí; tractar d'obrir camins per a la tercera edat, horfe en termes general d'una cultura del oci, i molt útil per a recollir experiències.

Però em tem que tot això no sigui sinó cultura-ficció.



DAMIA DURAN

— Posat que el terme "cultura" és molt ample faré una petita discriminació. Quant a la cultura tecnològica vec que es pot millorar bastant. Pel que fa a cultura agraria, els trocets petits desbaraten un autèntic moviment modernista. Respecta a la cultura popular; folklore i altres, estan en decadència, malgrat existeix una propulsió d'ella molt digne i encomiable. I pel que podríem dir cultura escrita i plàstica: l'art i la literatura han adquirit un primer estrat d'alta significació

# LOS MONOLOGOS DE CINCINATO

POR GUY BUENO

"Dicen que el oso se convierte en el león más feroz, cuando se siente acorralado" — comentó Cincinato. Tras un momento, dedicado, a todas luces, a la meditación, prosiguió:

"¿Cabe suponer que el super oso ruso, comparable, en cuanto a poder, al super águila americano, se sienta todavía acorralado, pese al tremendo poderío adquirido en los últimos decenios?"

"Sí; cabe suponerlo, — declaró. — Si no, no se comprendería su agresividad. Pero, ¿qué se propone con ella?"

¿Ahuyentar el peligro que cree discernir? ¡Ay! Si tal es su propósito, me temo que, por lo contrario, lo provoqué. Moscú habla ahora de la próxima Conferencia de Madrid, el tercer round de los encuentros que empezando en Helsinki y pasando por Belgrado, deberían conducirnos a una sólida distensión internacional, como si realmente tuviera centrado en esta conferencia sus esperanzas de una paz duradera. Cierto; en teoría, este tercer round debería afianzar la distensión internacional. ¿Podrá lograrlo o, por el contrario, no hará más que ratificar la tensión actual, agudizándola, tal vez, incluso? Si tal fuere el resultado, ¿podrá acusar entonces la URSS al mundo occidental de ser el responsable de la crisis?"

"Sólo podría hacerlo cínicamente. O quizá cíegamente, si no logra verse en su propio espejo. Jamás podría hacerlo objetivamente. ¿Le sorprenden mis palabras, querido amigo? Entonces dejémos de palabras y veamos los hechos. Le ruego que recuerde que la clave de bóveda del edificio de la distensión — o déntente, como ahora se dice — realmente la constituyó el

acuerdo alcanzado en la "cumbre" de Moscú, en 1972, entre Nixon y Brezhnev. La declaración fundamental de principios entonces firmada por ambos líderes, rezó: Ambas partes reconocen que los esfuerzos realizados directa e indirectamente (por una parte) para obtener ventajas unilaterales a costa de la otra, son contrarios a la déntente.

Era ésta, sin duda, una base sólida para edificar sobre ella una paz duradera entre las dos superpotencias. Pero aún no se había secado la tinta de la firma de Brezhnev, cuando el acuerdo empezó a ser violado por los rusos. Torrentes de armas soviéticas inundaron inmediatamente el Medio Oriente, y estas armas serían empleadas, en 1973, contra Israel en la guerra del Yom Kipur. Desde entonces, la URSS ha apoyado todas las organizaciones terroristas, todos los frentes de rechazo árabes; ha saboteado o tratado de torpedear todo posible acuerdo, instando a los guerrilleros en todos los teatros de operaciones a luchar en lugar de negociar. Por todos los medios, ha tratado de desestabilizar a los regímenes y gobiernos amigos de Occidente. En el Sur-Este asiático, ha apoyado y sigue apoyando incluso las ambiciones expansionistas del Vietnam. En Africa, ha movido sus peones cubanos a lo ancho y largo del Continente. En Hispano-América, ha alentado todo movimiento revolucionario. Y ahora, ¿Afganistán!

"¿Se puede realmente suponer que, de la suerte, Moscú cree sinceramente poder afianzar la paz del mundo y tranquilizar a quienes se sienten cada día más amenazados? La respuesta es obvia. La respuesta es: ¡Claro que no!"

"Pero, ¿qué estipuló la Conferencia de Helsinki que

ahora está por reanudarse en Madrid? Estipuló que el Occidente reconocería definitivamente las nuevas fronteras europeas creadas por la última guerra y que, a cambio, la URSS respetaría en su órbita y en su seno, los derechos humanos; abriría sus fronteras a la emigración; su territorio al comercio pacífico entre los pueblos; su mundo al libre intercambio de ideas.

"El Occidente ha cumplido lo prometido. La URSS, no. Acaba, incluso, de reanudar ahora nuevos y duros procesos contra disidentes, en flagrante violación de los acuerdos de Helsinki. La agresividad, directa o indirecta, rusa en aras de obtener ventajas unilaterales a expensas del mundo occidental, es cada vez mayor y más evidente. Quienes estén de acuerdo con la ideología soviética podrán aprobar su conducta, más no podrán argüir que, con ella, se afianza la paz del mundo. Mas incluso quienes están de acuerdo con la ideología soviética, deberían meditar sobre el argumento empleado por la propia URSS para justificar sus actos. Pública, oficialmente, los líderes soviéticos declaran ahora: América reivindica un papel global y nos concede en cambio tan sólo una esfera limitada, regional, de influencia. Nosotros, también somos hoy una potencia global y tenemos, por tanto, el derecho de competir con los Estados Unidos sobre escala mundial.

"Grave es el argumento. Tras haber acusado tan duramente en el pasado a los americanos de ser imperialistas, ¿no viene, en efecto, a afirmar ahora Moscú que, habiendo logrado forjar las armas en apoyo de una política exterior global, es decir imperialista, la URSS está decidida a desempeñar el papel que, antaño, jugaron los Estados Unidos?"

nacional. Más avall, normalitat i a vegades poc interès.

— ¿On posaria la lluna si fos Déu?

— Això és com demanar-me si seria oportú sensibilitzar la gent i procurar els mitjans adequats.

BERNAT NADAL

— El nivell cultural de Manacor és mal de definir. Per una banda tenim l'aspecte físic del poble, que mos defineix. Porto-Cristo l'hem convertit en una monstruositat. Males comunicacions, manca d'atencions sanitàries, a les escoles no se compleix el decret de bil·lenguisme i a l'hora de votar representants

polítics el poble vota els que tenim; tot això és ben definitori, però també és veritat que hi ha un ample sector de gent d'un nivell "mig-elevat", gent que resta dins ca seva i sent interès a participar.

— La cultura no es pot falsificar ni suplantar: a les escoles s'ha d'ensenyar EN la nostra llengua i s'ha de normalitzar la situació actual. No admetria mestres que no volguessin estudiar la nostra llengua i cultura, i el mateix amb els polítics.

A nivell municipal dotaria la comisió de cultura amb un pressupost molt més alt, i crearia SUB-Comissions que posaria en mans de ciutadans rasons que ells mateixos administrarien i



planificarien depenent del pressupost inicial. Llibres, conferències, teatre, cinema, pintura etc... tot en mans de grups de gent que organitzasen a la seva manera desburocratitzant i dinamitzant la cultura.



# Complejo Playa Moreia

## Empresa: JAIME DE JUAN

CALA MOREIA \* S'ILLOT

INFORMACION



57-01-00  
57-01-01  
57-09-15

BUEN SERVICIO, BUENA MESA Y BUEN AMBIENTE

### RESTAURANTE SES AMFORES



ESPECIALIDAD EN CARNES DE AVILA RECIBIDAS DIARIAMENTE EN EXCLUSIVA PARA ESTE LOCAL

COCINA MALLORQUINA E INTERNACIONAL

TAMBIEN PONEMOS A SU DISPOSICION UN COMEDOR ESPECIALMENTE PENSADO PARA BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES Y OTROS ACTOS SOCIALES, COMERCIALES O FAMILIARES.

**RAMON PEREZ \***

SE PREPARAN PLATOS PARA LLEVARSE.

JEFE COCINA  
(CHEF DE LOS EXITOS DE LOS ONCE ULTIMOS AÑOS DEL "HOTEL PLAYA MOREIA")

### APARTAMENTOS llave en mano

PARA ALQUILAR O VENDER

Totalmente amueblados cocina equipada-Teléfono

Visítelos

UN LOCAL MUY "IN"



boutique

## Jasmin

PISCINA INFANTIL

PARQUE INFANTIL

### BAR SALON COCTELERIA



### DISCOTECA

## la cueva



UN LOCAL CON MUCHA MARCHA

TODAS LAS NOCHES DESDE LAS 9'30

piscina

### RESTAURANTE CHINO

## LING FUNG

龍

DRAGON

鳳

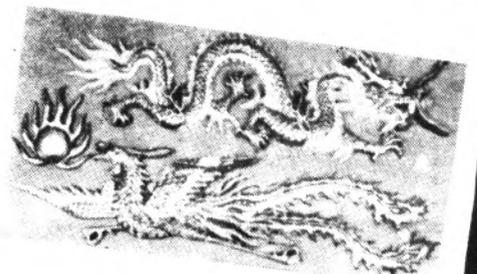
AVE FENIX

飯

COMIDA

店

CASA



張

鳴

素

CHEUNG MING YUEN cocinero

### SUPERMERCADO

BUEN SERVICIO BUENOS PRECIOS

### GRILL SNAC - BAR

CARNES - PESCADOS COMIDAS RAPIDAS

**¡ENTRE EN LA CLINICA  
NEUROPSIQUIATRICA PARA  
HIPER - HIPERNERVIOSOS!!**  
**...Y AL SALIR...  
ESTARA UD.  
MUERTO... DE RISA!!**

Una unión Hitchcock-Brooks  
para reír hasta llorar...

**MAXIMA ANSIEDAD  
DE  
MEL BROOKS**



30TH CENTURY FOX PRESENTA  
a MEL BROOKS en MAXIMA ANSIEDAD  
(HIGH ANXIETY)  
PROTAGONISTAS  
MADELINE KAHN, CLORIS LEACHMAN, HARVEY KORMAN  
UN FILM DE MEL BROOKS  
Escrito por MEL BROOKS, JOHN CLARK, RUBY DE LUCA, HARRY LEVINSON  
Música por JOHN MOFFREY. Color por DE LUXE IRE.  
UNA PRODUCCION DE CROSSBOW PRODUCTIONS INC.

**AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS**

**CINE GOYA**

PROXIMA SEMANA, EXTRAORDINARIO  
PROGRAMA TOLERADO PARA TODOS LOS  
PUBLICOS

**ESTA A PUNTO DE ESTALLAR  
UN HURACAN DE VIOLENCIA  
IRREFRENABLE!!**

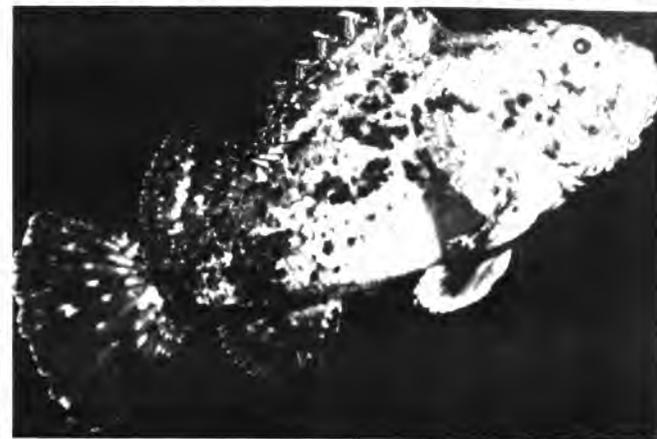
**CHARLES  
BRONSON** **ALAIN  
DELON**



en...  
**¡ADIOS AMIGO!**

Con OLGA GEORGES-PICOT • BERNARD FRESSON  
y con la participación de BRIGITTE FOSSEY  
Puesta en escena y diálogos de SEBASTIEN JAPRISOT  
Realización de JEAN HERMAN • Producida por SERGE SILBERMAN  
EASTMANCOLOR  
Director de Producción ULLY PICKARD • Director de Fotografía  
J. J. TARBES • Música de FRANÇOIS DE ROUBAIX

**PESCA DEPORTIVA  
NUESTROS PECES  
RASCACIO O ESCORPA  
(ESCORPERA)**



La escorpa o rascacio, en nuestra lengua "escorpere" pertenece a la familia de los escorpénidos; tiene el cuerpo no muy alargado y bastante alto, su cabeza es grande y exhibe una coraza de placas óseas. Posee una boca enorme y ancha armada de dientecillos; miden unos veinticinco centímetros de longitud como máximo. El color es castaño rojizo con manchas de tono más oscuro. Se las teme a causa de sus fuertes espinas relacionadas con glándulas que segregan sustancias tóxicas, las cuales ocasionan vivos dolores, y si la herida es profunda pueden llegar a ser peligrosas.

La familia comprende numerosos géneros y muchas especies como pueden ser la escorpa de roca, la escorpa de fango y la escorpa roja, todas ellas de características similares y de aspecto extraño; se diferencian por el color y la aleta anal.

**HABITAT**

La escorpa roja vive generalmente en lugares rocosos y cerca de la orilla. Hay una variedad que vive en lugares de poca profundidad a menos de 1 metro y en los agujeros rocosos de la plataforma "tenassa". Siempre las encontraremos posadas en el fondo con un perfecto mimetismo. Estos animales son apacibles y perezosos, a veces están inmóviles mucho tiempo y si no fuera porque su boca se abre y se cierra de continuo, y la zona opercular se alza y desciende, con cuyos movimientos asegura la circulación constante del agua por las branquias, se les creería muertas. De tarde en tarde se separan del fondo, nadan despacio y vuelven a posarse moviendo sus enormes ojos en busca de pequeños peces y crustáceos, que son sus presas favoritas.

**REPRODUCCION**

La escorpa se reproduce normalmente por huevos, pero no se pueden negar que hay formas de reproducción vivíparas. Se reproducen en primavera y sus larvas son tan extrañas y espinosas como el aspecto de los adultos. Los huevos son puestos en los arrecifes y zonas de poca profundidad; en verano nacerán las pequeñas escorpas y permanecen en este hábitat hasta que alcanzan cierto tamaño y emigran a aguas más profundas; a excepción de las escorpas propias de vida en las "tenasses."

**SU PESCA**

La pesca de la escorpa actualmente es poco practicada y hay varios métodos. Antaño se la pescaba con luz y fitor. En mallorquin a este tipo de pesca se le llama "pescar a l'encese" y consiste en ir provistos de un arpón tridente y una buena luz; o generalmente se emplea un farol de bicicleta, el pescador escoge los lugares donde existe una amplia plataforma rocosa y es en estos lugares en las pequeñas hondonadas donde encontramos a la escorpa quieta en el fondo. El pescador sólo tendrá que insertar el tridente en el animal. Esta pesca debe realizarse durante la noche o mejor dos horas antes del amanecer. Existe otro tipo de pesca, a la luz, que se realiza desde embarcación, pero hoy está totalmente prohibida: se practicaba con frecuencia en muelles y sitios cerrados de aguas tranquilas, en Porto Colom por ejemplo; el tridente que empleaban estos pescadores era de enorme tamaño, algunos tenían más de cuarenta centímetros de largo e iban provistos de cerca de treinta puas.

Practicando la pesca submarina también podemos capturar ejemplares de escorpas. Las encontramos en lugares poco profundos y rocosos.

Otro sistema de pesca se realiza mediante pequeños sedales de unos siete u ocho metros de longitud, en cuyo

extremo ataremos un anzuelo de los números tres o cuatro, es decir, un anzuelo relativamente grande. Estos sedales deberemos calarlos en lugares en donde habite el animal, con preferencia a poca profundidad. El lastre a usar será un sencillo plomo de sujeción, de los números tres o cuatro; estos plomos pesaran unos pocos gramos y sólo serán necesarios los suficientes para hacer llegar el sedal al fondo. Los sedales los calaremos al atardecer y como cebo utilizaremos con preferencia la pequeña quisquilla, que es el favorito de las escorpas, aunque también los podemos calar con pequeños pececillos o bien con congrijitos, "crancs sebetes". Es relativamente necesario quedarse en la cala cuidando los pequeños sedales hasta el final de la pesca y no es aconsejable dejar los sedales calados e irlos a recogerlos a la mañana siguiente, debido que la quisquilla es muy frágil y pronto se deshace del anzuelo. Por la mañana nos encontraremos que en los anzuelos no queda nada de cebo; de esta manera cogemos menos ejemplares que teniendo a mano los sedales.

Otro tipo de pesca es la llamada en mallorquin "pescar am verdug". Esta pesca consiste en proveerse de una caña corta y resistente, de unos dos metros como máximo. Irá provista de un sedal resistente de sesenta centímetros de largo, en el extremo ataremos un anzuelo grande y el cebo a utilizar son los pequeños cangrejos "cangrets roquers" o bien "cranquets sebetes". El lugar de pesca que elijeremos será la plataforma, "tenassa", e iremos colocando el sedal en los distintos agujeros de la plataforma "concons" que es el hábitat por excelencia de la escorpa y si en este agujero hay una no dudará en morder el cebo. Con este sistema se pueden hacer muy buenas pescadas. Se suele pescar con este método en la colonia de San Pedro, que como es de suponer es el lugar ideal para la pesca de estos animales, por las enormes extensiones de tenassa que en este sitio existen.

Al pescar una escorpa debemos tomar algunas precauciones, puesto que este espécimen posee una glándula venenosa. El veneno no es tan fuerte como lo puede ser el del pez escorpión, "aranye", pero puede producir dolor e inflamación en la parte afectada por la picadura. Aunque algunas personas son inmunes a su veneno, entre ellas me encuentro yo, las precauciones a tomar son las siguientes: en primer lugar desensartar la escorpa del anzuelo sujetando esta con el pie, si el anzuelo estuviera engullido en el animal mejor aún es cortar el sedal; una vez tengamos la escorpa desensartada del anzuelo cogerla con los dos dedos y por la boca. Y no se confíen que aunque la escorpa no se mueva puede sin embargo, en un momento dado, aún despues de varias horas de haber sido pescada, realizar un movimiento brusco y rápido y herirnos con sus espinas. Muchas veces he dejado escorpas recién pescadas en el frigorífico, en un plato tapado y a la mañana siguiente encontrarlas esparcidas por todo el interior de la nevera.

La escorpa es un pescado de carne blanca y sabrosa y se utiliza en la cocina mallorquina como componente de muchas bullavesas y zarzúlas. Es un componente básico del arroz marinera auténtico, que recibe el nombre de "aros amb peix". Como es de suponer es el pescado ideal para la elaboración de un buen caldo; es el clásico "peix de sopa" y una vez hervido, para hacer el caldo, se puede consumir aderezándola con un poco de aceite, sal y vinagre con una salsa mahonesa. Resulta exquisita y de agradable sabor.

EMILIO HENARES ADROVER

**FUNERARIA "SA MOLADORA"**

**SERVICIOS PARTICULARES**

**SERVICIO DE CONDUCCION PROPIO**

Dr. Fleming, 1 y Paseo Ferrocarril, 14 - Tel: 55 18 84 - **MANACOR**



# PESCA DEPORTIVA



## III CONCURSO INTERCLUBS

El día catorce tuvo lugar, en Calas, el tercer interclubs organizado por el Club de Pesca Perlas y patrocinado por la Asociación de Propietarios de Calas de Mallorca.

Fue una bonita jornada y una gran competición pues participaron todos los clubs de pesca mallorquines. En total había 130 participantes, entre ellos dieciséis mujeres. Una vez terminado la prueba celebró en Son Macià una comida de compañerismo y después de ésta se procedió al reparto de trofeos entre los mejor clasificados de las categorías. El resultado fue el siguiente:

Categoría Caballeros: Antonio Costa "Serrans": 2570 puntos. Antonio Matamalas, "Serrans": 2520 puntos. Jose Albons, "San Francisco": 2445 puntos. Eduardo Ortiz, "Guell": 2405 puntos. Antonio García, "Cias": 2300 puntos.

Pieza mayor: Antonio Matamalas con una corvina ("escorbai") de 900 gramos.

Como se puede ver el triunfo fue para nuestro club "Els Serrans" que alcanzaron los dos primeros puestos.

En la Categoría Damas la clasificación fue así:

Ana Fuster, "Xavis": 1325 puntos. Petra Puigrós, "S. Francisco": 1180 puntos. Margarita Llabrés, "Cias": 1042 puntos. Remedios Sáez, "Guell": 949 puntos. Maria del Carmen Arjona, "Xavis": 725 puntos.

Las damas también saben pescar y, además dicen que después cocinan de maravilla: qué más queremos, amigos pescadores!

## CAMPEONATO DE BALEARES DE PESCA CON CAÑA.

El pasado 21 de septiembre se celebró en

aguas de Cala Pi el campeonato de Baleares de pesca con caña. Seis fueron los participantes por el club "Els Serrans", que obtuvieron los siguientes puestos y puntos:

El puesto número siete fue para Matias Ferrer que obtuvo 1829 puntos. Bartolomé Gili obtuvo el puesto número diecinueve. El puesto número veintidós de la clasificación fue para Miguel Llinás, seguido de Sebastián Galmés. Los puestos 30 y 32 fueron, respectivamente, para Mateo Busquets y Antonio Costa.

En esta prueba participan 58 pescadores de toda Mallorca, la segunda prueba clasificatoria de esta edición se celebrará el próximo cinco de octubre. Esperamos que en la próxima edición tengamos más suerte.



ENTREVISTA CON ANTONIO COSTA.

Antonio Costa, ganador de la tercera edición de los Interclubs Perlas Manacor.

E.H.— ¿Cuántos años llevas compitiendo con el club "Els Serrans"?

A.C.— Llevo dos años defendiendo los colores del club. Soy relativamente novato.

E.H.— ¿En este tiempo cuántos premios has conseguido?

A.C.— Solamente dos terceros, aparte del último concurso de Interclubs que como tu sabes, gané. Y ha sido mucha suerte puesto que es esta la primera vez que gano en un concurso de este tipo. El domingo anterior participé en el Campeonato de Baleares de pesca con caña, pero no tuve tanta suerte; quedé en el puesto 32.

E.H.— Pero seguro que el día cinco te superarás y quedarás en un buen lugar.

A.C.— Espero que sí.

E.H.— ¿Cómo fue el concurso de Interclubs?

Se frota las manos y contesta rápidamente.

A.C.— Fue una prueba muy reñida, pero muy hermosa puesto que hubo un gran compañerismo y amistad entre todos los miembros de los distintos clubs que participaron. Además se cogió mucho pescado; imagínate que el treinta clasificado pasó el kilo quinientos, y como habrás podido ver por las clasificaciones, la competición estuvo muy igualada.

E.H.— ¿Qué opinas de la organización?

A.A.— Hubo una buena organización y quiero agradecerlo profundamente al Club Perlas, a la Asociación de Propiedades de Calas de Mallorca y a todas las entidades colaboradoras, que son muchas.

E.H.— Antonio, tu estás en la directiva

"dels Serrans" ¿que piensas de la marcha del club?

A.C.— Pienso que se va superando y obteniendo cada vez mejores puestos en los concursos y también quiero aprovechar para felicitar al presidente, Sebastián Amer "Garanya", que es un hombre de un gran talante y gracias a él y a la buena organización, el Club sigue en marcha y cosechando innumerables éxitos. Sebastián es la piedra base de la pesca deportiva en Manacor.

E.H.— De esto estamos seguros Antonio. Pero ahora que eres campeón ¿qué sientes? ¿qué piensas? y que le pides a los aficionados a la pesca de Manacor.

A.C.— Siento en primer lugar una gran alegría y unas ganas enormes de superarme día a día; pienso que la pesca es el deporte más bonito de todos los que existen y después de una semana agotadora de trabajo es lo más relajante que pueda existir. Pido a los aficionados deportividad, y ánimos y que consigan muchos triunfos.

E.H.— Este es el mensaje de un gran campeón, Antonio Costa, que da a todos los aficionados a este noble deporte: — Antonio te deseamos un montón de triunfos más, seguro que los conseguirás si sigues poniendo tu afán y tu gran deportividad. Gracias.

A.C.— A todos vosotros, amigos de la caña.

EMILIO HENARES ADROVER



PANTALONES  
**LLULL**  
sastrería  
Jaime Domenge, 12  
MANACOR  
Mitjorn, 8. - S'ILLOT

HIPODROMO  
de MANACOR  
**XOY**  
Un programa atractivo de  
**CARRERAS DE CABALLOS**



**GELATERIA**  
**HELADOS GARCIA**



**XOCOLATERIA - CAFE**

- NUESTROS CHOCOLATES
- HOT-DRINK
- CHOCOLATE CON NATA
- CAFES
- BEBIDAS CALIENTES

- LICORES Y WHISKYS
- COMBINADOS
- BATIDOS
- PASTAS

AVENIDA 4 DE SEPTIEMBRE, 63 B ● Tel.: 55 09 35 ● MANACOR

# HEMOS VISTO

## DOS PELICULAS DE PIERRE RICHARD

"Un dromedario en el armario". Francesa 1979. Dirigida e interpretada por Pierre Richard (Local de estreno: Sala Imperial, 10 de Septiembre 1980).

"La Gran Escapada". Francesa 1978, de Claude Zidi, con Pierre Richard (Local de estreno: Sala Imperial 15 de Febrero 1980).

Pierre Richard es, junto con Louis de Funes, el máximo cómico con que cuenta actualmente el cine francés; más trabajador, joven y lleno de ilusión que Louis de Funes, Pierre Richard es actor y en algunas director de un buen número de películas de las que podríamos destacar "El gran rubio con un zapato negro", "La vuelta del gran rubio con un zapato rojo", "El distraído", "Erase una vez un trasero", "Las desgracias de Alfredo", "La mostaza se me sube a la nariz", "No se nada pero lo dire todo", "Las carreras de un banquero" y estas dos últimas "La gran escapada" y "Un dromedario en el armario" que han supuesto, sobretodo esta última, un auténtico record de taquilla. Y de la extensión de su filmografía radica su principal fallo, primeramente, porque tanto un agotamiento físico como mental represente necesariamente sobre el

resultado de sus productos, lo que daña su imagen, a mas de una posible falta de "gags" originales, lo suficientemente logrados, que a la larga puede dañar su trepitante y ascendente carrera.

Aunque esto no quiera decir que a Pierre Richard no le queden muchos años de hacer cine, porque Richard es un cómico al cien por cien, y que se sabe renovar, y cambiar cuando cree que es oportuno; es hombre de una admirable imaginación, y de unas dotes interpretativas bastantes amplias, y que consigue hacer reír cuando se lo propone.

En "Un dromedario en el armario" dirigida también por él, hace gala de un amplio sentido del buen humor con unos "gags" de los más conseguidos y graciosos de toda su filmografía —la venta del souvenir, con el estropicio de casi toda la tienda, el tarro de miel, o el clásico pero siempre nuevo lío de los amantes bajo la cama y dentro de los armarios— son suficiente motivo para saber que nos encontramos delante, no de la mejor, pero sí una de las más originales producciones de Pierre Richard este extraordinario cómico francés, uno de los únicos que aún nos hace sonreír.

sastreria

JAIME DOMENGE, 12 MANACOR

LLULL

MITJORN, 8 S'ILLOT (CALA MOREIA)

## CINE GOYA

HOY, EXITO



NINO MANFREDI



EL ABOGADO DE PAJA

Con la participación de UGO TOGNAZZI un film de SERGIO CORBUCCI

## PROGRAMACION DEL CINE GOYA Y LA SALA IMPERIAL PARA LA TEMPORADA 80-81

### CINE GOYA

- "LAS INCORREGIBLES ALBONDIGAS" de Ivan Reitman con Bill Murray.
- "LA MASA" de Kenneth Jhonson con Bill Bixby.
- "EL GRADUADO" de Mike Nichols con Dustin Hoffman.
- "BEN HUR" de William Wyler con Charlton Heston.
- "MAS ALLA DEL TERROR" de Tomás Aznar con Raquel Ramirez.
- "LA VIOLACION DE LA STA JULIA" de Francesco Barilli con Leonora Fani.
- "PUERCO MUNDO" de Sergio Bergancelli con Barbara Rey.
- "EL TREN DE LOS ESPIAS" de Mark Robson con Lee Marvin.
- "NUEVA YORK BAJO EL TERROR DE LOS ZOMBIES" de Lucio Fulci con Tisa Farrow.
- "OPERA PRIMA" de Fernando Trueba con Paula Molina.
- "LA MALDICION DE DAMIEN" de Don Taylor con Lee Remick.
- "SE VENDEN INCENDIOS" de Alan Arkin con Alan Arkin.
- "UNA MUJER DESCASADA" de Paul Magusky con Jill Clayburg.
- "LO QUE EL VIENTO SE LLEVO" de Victor Fleming con Clark Gable.
- "MAHOMA, EL MENSAJERO DE DIOS" de Moustapha Akkad con Anthony Quinn.
- "CALLEJON INFERNAL" de Jack Smith con George Peppard.
- "EL MEJOR AMANTE DEL MUNDO" de y con Gene Wilder.
- "LOVE STORY DE UN ADOLESCENTE" de Jean-Baptiste Rossi con Marie Dubois.
- "LA BALLENA Y EL NIÑO" de E.M. Brown con William Shatner.
- "ESTACION POLAR CEBRA" de Jhon Sturges con Rock Hudson.
- "EL JINETE ELECTRICO" de Sidney Pollack con Robert Redford.
- "RESCATE EN EL MAR DEL NORTE" de A.V. McLaglen con Roger Moore.
- "COMENZAR DE NUEVO" de Alan Pakula con Burt Reynolds.
- "STAR TRECK" de Robert Wise con Leonard Ninay.
- "EL CORCEL NEGRO" de Carroll Ballard con Mickey Rooney.
- "LA OCASION" de José Ramón Larraz con Javier Escrivá.
- "HUMANOIDES DEL ABISMO" de Barbara Peters con Doug McClure.
- "NOSFERATU" de Werner Herzog con Klaus Kinsky.
- "MAGIC" de Richard Attenbourg con Anthony Hopkins.
- "RUNNING" de Steven H. Stern con Michael Douglas.

- "INDIANS" de Richard Heffran con Elliot Sam.
- "EUTANASIA DE UN AMOR" de Enrico Ma. Salerno con Orenall Mutti.
- "EL TRIO INFERNAL" de Francis Girod con Romy Schneider.
- "EL HOMBRE QUE YO QUIERO" de Juan Jose Porto con Arturo Fernandez.
- "TRES PANTERAS AZULES" de Frank Kramer con Tony Kendall.

### SALA IMPERIAL

- "LOCA ESCAPADA A LAS VEGAS" de y con Ron Howard.
- "BIENVENIDO MR. CHANCE" de Hal Hasby con Peter Sellers.
- "LA CENTINELA" de Michael Winner con Chris Sarandan.
- "UN CERO A LA IZQUIERDA" de Gabriel Iglesias con Blanca Estrada.
- "MIL CAMINOS TIENE LA MUERTE" de Rafael Villaseñor.
- "AGENCY" de George Kaczender con Robert Mitchum.
- "ENCUENTRO EN EL ABISMO" de Tonnino Ricci.
- "TOOMORROW TOOMORROW" de Val Guest con Olivia Newton Jhon.
- "JUEGO DE BUTTRES" de James Fargo con Richard Harris.
- "ADIOS AL ULTIMO HOMBRE" de Alfredo Castiglioni.
- "VIAJE A LA ATLANTIDA DEL CAPITAN NEMO" de Alex March con Jose Ferrer.
- "FANTASTIC 7" de John Peyner con Christopher Connelly.
- "CUANDO LAS MUJERES TENIAN COLA" de Pasquale Festa.
- "HONG KONG CONNECTION" de Lee Tso-Nan con Jim Kelly.
- "EL GENDARME EN SAINT TROPEZ" de Jean Girault, con Louis de Funes.
- "LAS AVENTURAS DEL BARON MANCHAUSEN" de Joseph Van Backy con Hans Hablers.
- "EN LA ISLA MISTERIOSA" de Cy Endfield con Michael Graig.
- "BUCEADORES SUICIDAS" de Herald Reinl con Hans Hass Jr.
- "A LA CAZA" de William Friedkin con Al Pacino.
- "LOS ABISMOS DE LAS BERMUDAS" de Tom Kotani con Burl Ives.
- "EL MUNDO QUE VIENE" de George McGowan con Jack Palance.
- "DONDE ESTA MAMA" de Mario Cariazzo con Lee J. Cobb.
- "CONSULTORIO SEXOLOGICO" de J.A. Villalba con Lindia Zuarzo.
- "EL NIÑO Y EL TIBURON" de Raul de Anda Jr. con Jorge Rivero.
- "LA GUERRA DE LOS MUNDOS" con Gene Barry.
- "MANSON RETRATO DE UN ASESINO" de Tom Gries con George Dicenzo.
- "LENGUAS CALIENTES" de Diego Santillan con Violeta Cela.
- "MALIBU BEACH" de Robert J. Resenthal con Kim Lankford.
- "LA CASA DEL PECADO MORTAL" de Peter Walker con Anthony Sharp.
- "VIAJE ALREDEDOR DE LA MUJER" de Tom Cowan con Martin Phelam.
- "EL MASAJISTA" de Riccardo Garrane con Renato Cecilia.
- "LA CIUDAD MALDITA" de Juan Bosch con Chet Bakan.
- "EL COCHE QUE SABIA DEMASIADO" de R. Zehetgruber con Robert Mark.
- "REFORMATORIO DE MUJERES" de Koyo Obara con Hitomi Kogue.
- "LE SEGUIAN LLAMANDO TRINIDAD" de E. B. Clucher con Terence Hill.
- "EL ABOGADO DEL DIABLO" de Guy Green con Jhon Mills.
- "LA CAMA MECANICA" de Mac Ahlberg con Christa Linder.
- "ANGUSTIA DE SILENCIO" de Lucio Fulci con Florinda Bolkan.
- "COLEGIO DE NIÑAS" de Diane Kurys con Odile Michel.
- "NIMFOMANA" de H. Scott con Dagmar Lassander.
- "MI QUERIDO HITLER" de Castellano S. con Adriano Celentano.
- "EL REY DEL TIMO" de Georges Lautner con Jean Paul Belmondo.
- "SPREE" de Larry Spielberg con Peter Graves.
- "ESTUDIANTES PARA EL AMOR" de Paulos Parasakis con Gina Jansen.

### UNA BALADA TAN LIBRE Y SALVAJE COMO EL JINETE QUE UN DIA LLEGO CON LA FUERZA INCONTENIBLE DE UNA TEMPESTAD

JAMES CAAN  
JANE FONDA  
JASON ROBARDS



LLEGA UN JINETE LIBRE Y SALVAJE

La Película de ALAN J. PAKULA

Después de su "Oscar" por "EL REGRESO", la culminación de la belleza y talento de JANE FONDA en el personaje más duro y complejo de su brillante carrera

Sastreria - Confección

auran

Avda. del 4 Septiembre 19 - Tel. 55 01 75

Manacor

# TELEFONOS

## MANACOR

Ayuntamiento .....	55.01.00
Despacho Alcalde .....	55.01.30
Policía Municipal .....	55.01.04
Ambulancia - Incendios .....	55.00.63
Clínica Municipal .....	55.00.50
Ambulatorio .....	55.23.93
Correos .....	55.18.39
Gesa (Averías) .....	55.04.94
Policía Nacional .....	55.00.44
Guardia Civil .....	55.01.22
Parroquia Los Dolores .....	55.09.83
Parroquia San José .....	55.01.50
Parroquia Cristo Rey .....	55.10.90
Taxis .....	55.18.88
Autocares línea .....	55.21.81
Sala Imperial .....	55.08.35
Cine Goya .....	55.04.11
Revista "Perlas y Cuevas" .....	55.04.10

## PORTO CRISTO

Asociación de Vecinos .....	57.01.73
Ambulancia .....	57.01.73
Cruz Roja .....	57.03.04
Parroquia del Carmen .....	57.07.28
Grupo de Puertos .....	57.00.73
Guardia Civil .....	57.03.22
Taxis .....	57.02.20
Autocares línea .....	57.00.08
Correos .....	57.07.64
Club Náutico .....	57.01.23

no ho dubti

Sastreria - Confección  
**auran**  
Avda. del 4 Septiembre, 19 - Tel. 55 01 75  
Manacor

MATERIALES  
GALERIA DE ARTE

Molduras  
**LLULL**

LAMINAS NACIONALES Y EXTRANJERAS  
GRABADOS  
PINTURAS OLEO  
BARNICES  
MARCOS  
PINCELES Y TODO PARA EL ARTISTA



Juan Segura, 4  
Teléfono 55 28 71  
**MANACOR**

# BODAS

## ENLACE MAYOL RIBOT - DE JUAN SOLER

A media tarde del domingo 21 de septiembre, en la Parroquia de la Verge Assumpta de S'Illot, unieron sus vidas en matrimonio canónico la señorita Marisín de Juan Soler y Carlos Mayol Ribot, cuya unión bendijo mossèn Joan Dalmau, párroco de S'Illot.

La novia, que había descendido desde la escalera principal del Complejo Playa Moreia, del brazo de su padre, don Jaime de Juan, llegó al templo en un landó enjaezado. A la entrada y durante la ceremonia, pulsó el órgano Andreu Riera.

Fueron padrinos de boda los respectivos padres de los novios; Juan Mayol y Maria Ribot, y Jaime de Juan y Luisa Soler. Firmaron el acta, como testigos, por el novio, Mateu Mayol Ribot y

Catalina Cabrer Martí, y por la desposada, Andrea Schwarz y Sebastián Sansó Llompert.

Finalizada la religiosa ceremonia, los novios ofrecieron una cena fría a familiares y amistades, saliendo seguidamente en viaje de bodas.

Nuestra cordial felicitación.

## CASAMENT MAS POCOVÍ - LLULL RAMIS

El 13 d'aquest setembre, a l'església de Sant Vicenç Ferrer, dels Pares Dominics, es caseren els joves Lluç Mas Pocoví, professor de Judo, i la senyoreta Bárbara Llull Ramis. Celebrà la missa d'esponsals el Prior del Convent, Padre Manuel Gutiérrez Bandera, que pronuncià un plàtica i do à la benedicció nupcial.

Els recén casats, després de convidar a parents i coneguts a una festa familiar al Centre Jordi d'es Recó, sortiren de viatge de noces, que les hi desitjam plenes de felicitat.

# DEFUNCIONES

**MIGUEL JUAN BINMELIS** falleció tras larga dolencia, a los 55 años, el 16 de setiembre. En paz descansa. Reciba su esposa, María Mascaró; hijos, Juan Angel, Guillermo, Francisca Irene, Miguel y Margarita; hermanos políticos y otros deudos, el testimonio de nuestro condeulo.

**JUANA MARIA BARCELO BOVER** murió el 116 de este mes, a los 57 años. El más sincero pésame a su esposo, Miguel Nicolau; hijos, Micaela y Francisco; hija política, Magdalena Melis y otros allegados.

**GUILLERMO SUREDA RIERA** murió víctima de accidente, a los 55 años, el 6 de este setiembre. Nuestro pésame a su esposa, Margarita Mas; hijos, Antonia, Guillermo, Maria, Antonio, Margarita, Juana y Matías; hijos políticos, Francisco y Ana; madre,

Antonia Riera, nietos y demás parentela.

**MARGARITA SANRO RIERA** dejó este mundo el 11 de setiembre, a los 80 años. Nuestro sentimiento a su hijo, Guillermo Riera; Margarita Quetglas, hija política; ahijados, nieto y otros deudos.

**MARGARITA GRIMALT NADAL** pasó a mejor vida a los 79 años, el 17 de este mes. En paz descansa. Nuestro condeulo a sus hermanos, Jaime y Bernardo; hermanas políticas, sobrinos y demás parientes.

**BARBARA PUIG-SERVER GALMES**, de 78 años, falleció el pasado 17. A su esposo, José Riera Massot; hijos, Melchor, Juana y Francisco; hijos políticos, Domingo Truyols, Francisca Fullana, José Forteza, Juan Mascaró y Miguel Sureda; nietos y demás familia, nuestro sentimiento.

# BOWLING CLUB

## CALA MILLOR



### SEIS PISTAS AUTOMATICAS

### SERVICIO DE CAFETERIA



LA EMPRESA ESPERA VERSE HONRADA CON LA PRESENCIA DE TODOS LOS AFICIONADOS AL DEPORTE DE LOS BOLOS.

PASEO MARITIMO (BAJOS DE "LOS TOROS") - CALA MILLOR

A TODOS LOS QUE NOS HONRAN CON SU CONFIANZA.  
GRACIAS.

# FINISTERRE, S.A.

COMPANIA GENERAL  
DE  
SEGUROS

Edificio Banca March  
P. Andrés Fernández, 2-1o-A.

Tel. 55 09 68  
MANACOR



Para el próximo 29 de Septiembre está prevista la inauguración de la temporada del CINE CLUB PERLAS con la proyección de dos films de Luis Buñuel. "La edad de oro" realizada en 1930 con la colaboración de Dali, es, en estos momentos, uno de los films surrealistas mejor conseguidos del genial realizador aragonés. La película levantó en su estreno una auténtica polvareda a causa de su temática extremadamente anticonformista. Como

complemento de programa se proyectará también otro film de Buñuel "Simón del desierto" hecha en 1965 en Europa. La cinta es de corta duración.

Para el martes, 30 de Septiembre, y siguiendo con el ciclo de Buñuel se pasará "Tristana" rodada en España en 1970.

Y para completar el homenaje, para el miércoles 1 de Octubre se podrá ver su última realización "Ese oscuro objeto del deseo" la película data de 1978.

Todo el ciclo se hará en el Cine Goya dando comienzo las funciones a las 9'30 de la noche.

Para la próxima semana, exactamente el martes 7 de octubre, se pasará "Laberinto mortal" de Claude Chabrol.

**CABO BLANCO: DONDE SE DAN CITA LOS MAS DESTACADOS AVENTUREROS Y BUSCADORES DE FORTUNA**

# CABO BLANCO

... donde nace la leyenda



CHARLES BRONSON JASON ROBARDS DOMINIQUE SANDA FERNANDO REY  
LEE THOMPSON CABO BLANCO GILBERT ROLAND  
SIMON MAC CORKINDALE CAMILLA SPIRY DENNIS MILLER ALDO SAMBRELL  
JERRY GOLDSMITH MARTIN V. SMITH JAIME COMAS  
DIRIGIDA POR J. LEE THOMPSON

**SALA IMPERIAL**

HOY

*Mama estoy bien, un poco cansado, pero eres la cosa mas bonita que he visto nunca Tommy*



"esto si que es amor"

Banda sonora de la película con la canción "VOLVERA MI PAPA" en discos CAM-CARDISE  
UN PAR DE NIÑOS ENCANTADORES... UNA BELLA Y MELODICA CANCION... UNA NAVIDAD DRAMATICA ENTRE LOS PADRES DEL NIÑO QUE ESTAN SEPARADOS...  
"HE AQUI UNA PELICULA QUE NO DEJA UN OJO SECO" EN TODA LA SALA  
VARIETY NEW YORK

# PASATIEMPOS

POR EQUIPO 4

## Cada oveja con su pareja

Les damos a continuación los nombres OFICIALES de seis calles y plazas de Manacor. ¿Sabría emparejarlos con sus respectivos nombres POPULARES que figuran en el recuadro?

Antonio Maura, Calvo Sotelo, General Franco, Rector Rubí, Conquistador y Soledad.

SA BASSA
EL PALAU
DE L'ANELL
NA CAMELLA
D'ES POU FONDO
TONEDORS

## ¿Como anda usted de cultura callejera?

1.- Si alguien le envia al Carrer de ses Tafarres, ¿qué rótulo ahora leerá en él?  
- OLEZA - LEON XIII  
- LABRADOR - PIO XII

DELS FRARES - DE SERVERA

\*\*\*

2.- ¿Qué alcalde nos dejó la Fuente de la plaza Ramón Lull?

6.- ¿En qué año se inauguró el Centre Jordi d'es Recó?  
- 1974 - 1970 - 1971 - 1969 - 1975

- GIL - SERVERA - GALMES - MUNTANER

\*\*\*

3.- ¿Quién es el autor del Monumento al Ebanista, en la plaza que lleva este nombre?

## Sopa de letras

H Z N A D A L L D  
Z U L M M K M M U  
F C E N J O M N R  
E A P L L I U P A  
R O R A I H S O N  
R I S R R S G K P  
E F E M E N I A S  
R H B L H I A Z R  
H B L J K R U B I

Siete autores literarios de Manacor

- PUJOL - FORTEZA - MORELL - GINARD

\*\*\*

4.- La Parroquia de los Dolores tiene el título de Real. ¿Qué Rey se lo concedió?

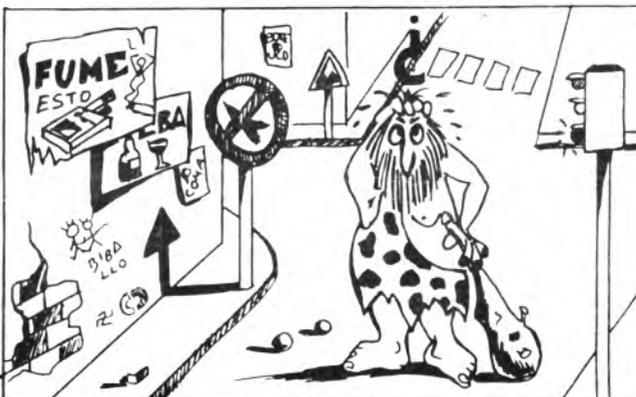
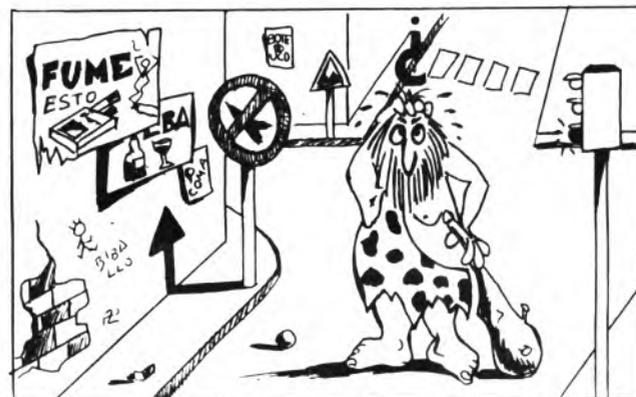
- FELIPE II - DON FAVILA - ALFONSO XIII - FERNANDO VI

\*\*\*

5.- ¿Con qué nombre era conocida antiguamente la calle José López?

- DEL BON JESUS -

## Los 8 errores



Entre estas dos viñetas existen ocho errores. ¿Sabría encontrarlos?

## Paso de Rey

J	A	M	E	S	U	B	M
N	O	O	I	E	P	S	A
A	G	S	N	D	A	A	R
M	C	O	A	Ñ	E	C	I
P	E	D	E	P	S	N	A

MODO DE RESOLVERLO: Comenzando con la letra señalada con el trazo más grueso y siguiendo los movimientos del rey de ajedrez (una casilla en cualquier dirección) fórmese con todas las letras contenidas en el encasillado el NOMBRE Y LA ESPECIALIDAD DE UN IMPORTANTE DEPORTISTA MANACORÍ.

## Soluciones

Los tres: 6: 1974.  
Ginard: 4: Alfonso XIII. 5:  
Labrador: 2: Servera. 3:  
RESPUESTAS:  
1: I:  
2: COMO ANDA USTED.  
3: pesca submarina.  
4: Solución: Joan Gomis de campeon de España de

SOPA DE LETRAS

PASO DE REY

Tonedors - Soledad  
Conquistador  
D'es Pou Fondo -  
Maura  
Na Camella - Antonio  
L'Anell - General Franco  
El Palau - Rector Rubí  
Sa Bassa - Calvo Sotelo  
PAREJA  
CADA OVEJA CON SU



TEL. 55 04 10

AGENCIA INMOBILIARIA

## ARCAS MARTI

Calle Muntaner, 1. 2. Telef. 55 18 37  
(Frente Ayuntamiento)  
En Palma C/ Olmos, 8 Tel. 21 78 22

COMPRARIA PLANTA BAJA EN PORTO CRISTO

SE VENDEN APARTAMENTOS FRENTE AL MAR EN CALA MILLOR

# LA ORQUESTA DE CAMARA «CIUDAD DE MANACOR» EN EL PRINCIPAL DE PALMA



Para inaugurar la temporada 1980-81 en el Teatro Principal de Palma, ha sido contratada la Orquesta de Cámara "Ciudad de Manacor", que, bajo la dirección de su director titular Gabriel Estarellas, actuará el próximo jueves día 2 de Octubre.

En dicho concierto actuarán como solistas la pianista Concepción Vadell, el violista Fernando Villar y el violinista Serafín Nebot.

Sastrería - Confección  
**auran**  
 Avda del 4 Septiembre, 19 • Tel 55 01 75  
 Manacor



## INCENDIO INTENCIONADO EN S'ERMITA

Sobre las tres y media de la tarde del martes pasado se detectó un incendio en la colina de S'Ermita, próxima al cementerio municipal. El fuego, nos ha confirmado la Policía Municipal, se da como provocado, toda vez que pudo comprobarse que se inició en cuatro puntos distintos.

Según estimación de nuestra PM, ardieron unos quinientos pinos maderables, además de algunos acebuches, algarrobos y matorrales. El siniestro se extendió a unas cinco hectáreas, afectando seriamente una de las únicas zonas verdes que le quedan a los alrededores de la ciudad.

La Policía Municipal y el servicio de bomberos de

## INAUGURACION DE UNA SALA DE YOGA EN EL CLUB ORIENT

El martes próximo, 30 de setiembre, será inaugurada una sala dedicada a yoga, construída en el Centro de Artes Marciales "Orient," que dirige Vicente Castro. Se trata de una dependencia de sesenta metros cuadrados, totalmente insonorizada, y decorada con gusto y propiedad.

Con motivo de esta inauguración, prevista para las ocho de la tarde, se desplazarán a nuestra ciudad la doctora venezolana Victoria Zarate y el presidente de la Sociedad Naturalista, Joan, quienes han de presidir el acto. La Dra. Zarate pronunciará una conferencia sobre naturismo, astrología, influencia mental y yoga.

**JOVENT**  
**JOVENT**  
**JOVENT**  
 blue jeans

SALVADOR JUAN, 69  
 MANACOR

Icona, así como el delegado municipal para incendios, Juan Pocoví, y el conseller Pedro Linàs, realizaron con eficacia los trabajos de extinción, evitando que ardiera toda la colina.

Perlas y  
 Cuevas

# JOYERIA

# 18 K.

Plaza José Antonio, 11  
 (Frente Autocares Manacor)  
 MANACOR